

學華語向前走

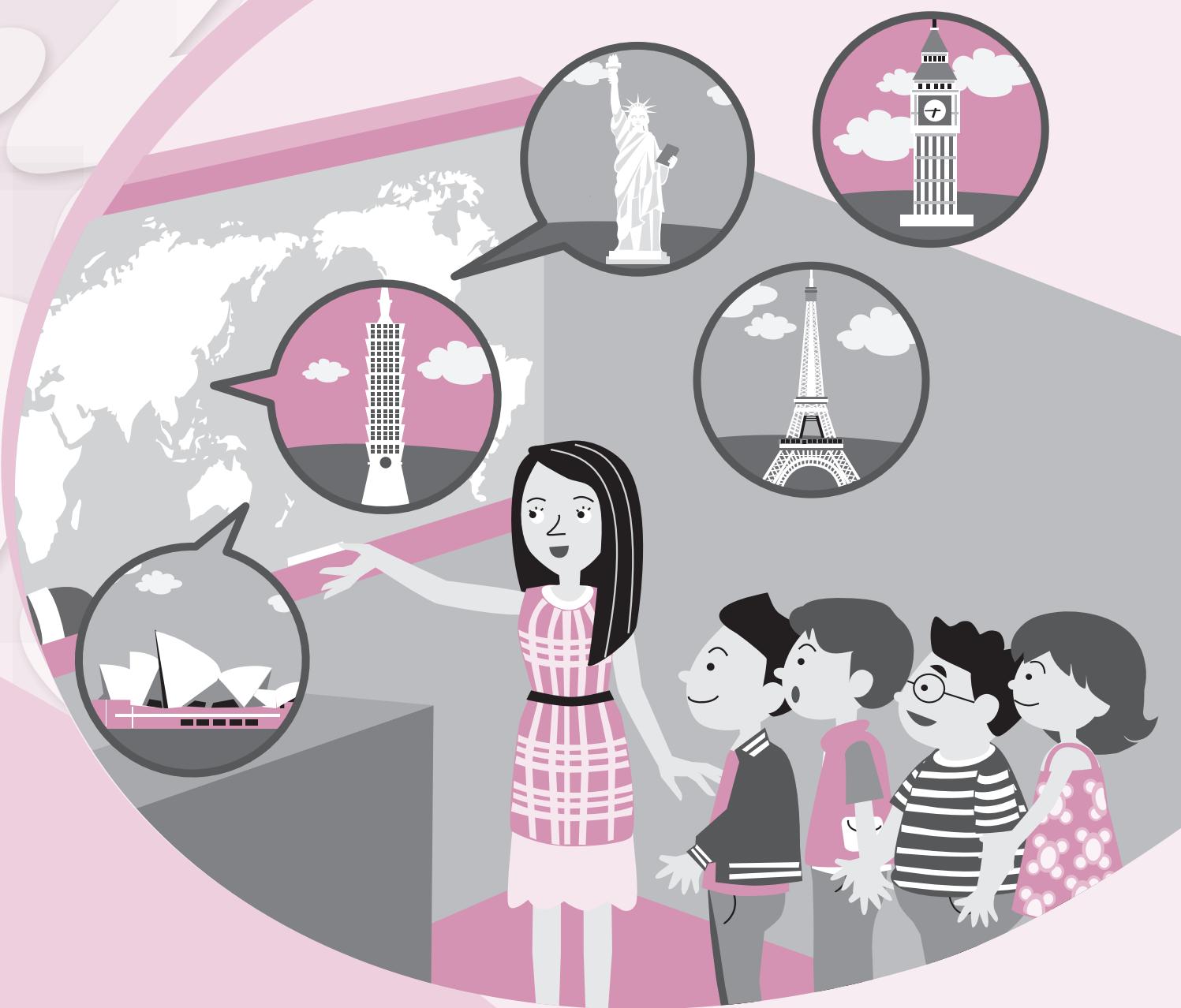
Let's Learn Mandarin

(For Children)

作業本 Workbook B (L7 ~ L12)

4

第四冊

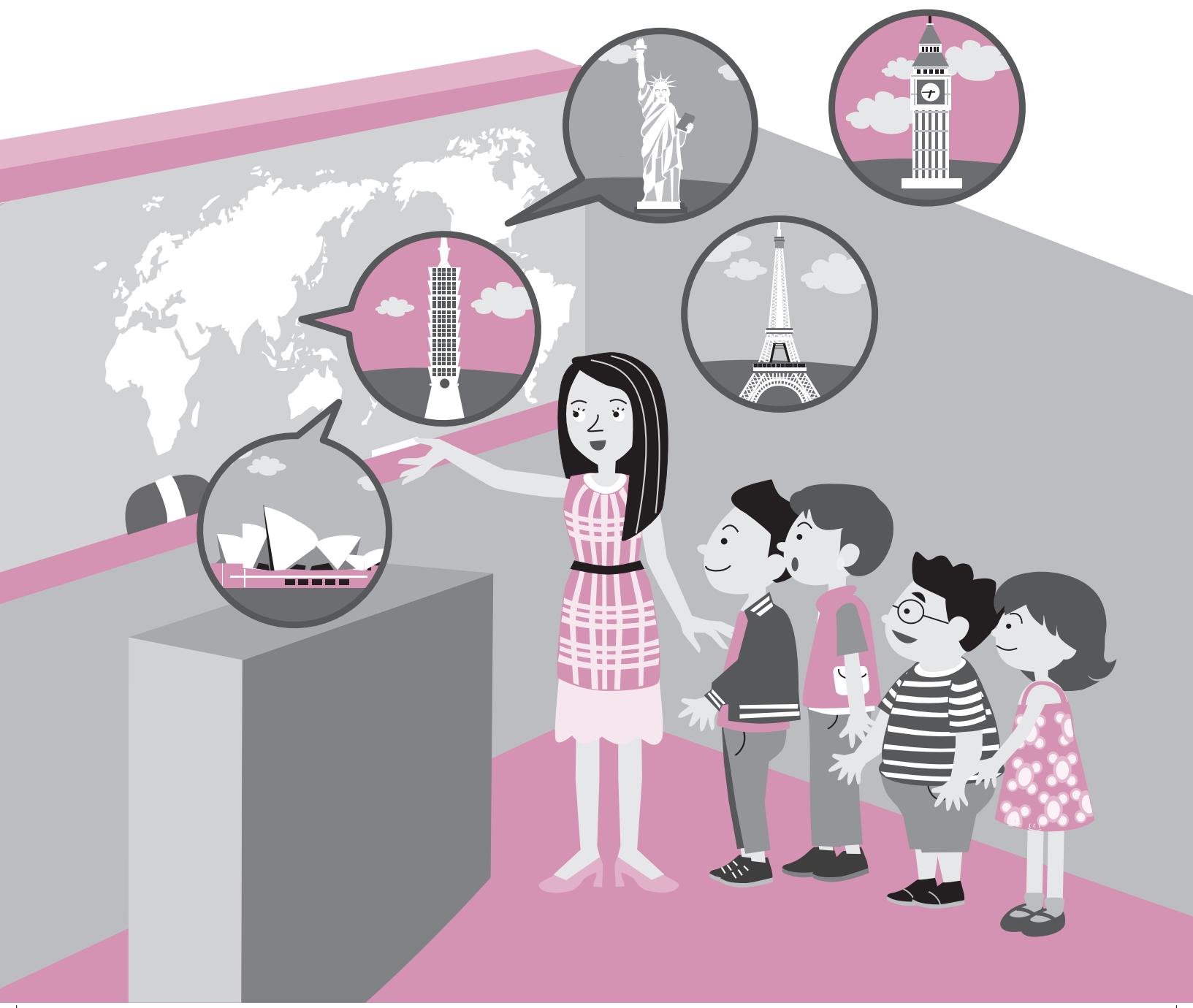


學華語向前走

Let's Learn Mandarin
(For Children)

4

第四冊
作業本 Workbook B





給家長及老師的話

作業本的設計理念是從聽說及聽讀逐步到讀寫的學習模式，希望學生從複誦詞句、理解課文到能夠實際應用所學的句型和詞彙，讓學生自然而然，循序漸進地累積華語能力，進而有效地達成語言溝通的目標。

◆ 在聽說部分：

「I.我會念」A、B、D部分：請家長幫助孩子聽語音檔，複誦聽到的生詞或句子，以及使用代號回答問題。此部分希望學生經由語言順序：生詞→句子→對話，反覆練習，理解課文並回答問題，使學生不僅熟悉華語詞句的聲調和句調，同時練習完整課文內容，最後利用回答問題來檢驗學生對課文對話的理解程度。

◆ 在聽讀部分：

- 一、「I.我會念」C部分：請家長幫助孩子聽語音檔，圈出所聽到的句子。希望藉由圈選所聽到的句子，增加學生的識字能力。
- 二、「II.認讀」A部分：請家長幫助孩子認讀並念出課文對話。該練習目的是讓孩子透過反覆練習、循序漸進的方式，從仰賴語音符號（注音或拼音）輔助，慢慢拿掉語音幫助，最後能單獨辨識出漢字的過程中，習慣閱讀漢字。
- 三、「II.認讀」B部分：請幫助孩子認讀並念出該課漢字。此部分的練習是希望藉由識讀漢字，加強個別漢字的識讀能力。
- 四、「II.認讀」C、D、E、F四部分：請幫助孩子使用代號重組課文句子、填空及回答問題。此部分的設計主要為鞏固學生華語結構的能力，讓學生正確使用華語。
- 五、「II.認讀」G部分：請幫助孩子閱讀短文並使用代號回答問題。此部分希望藉由閱讀短文，培養孩子的文章閱讀能力，也期望藉由回答問題，檢驗學生對該課句型和生詞的掌握、應用程度，亦為該課練習的總整理。

◆ 在讀寫部分：

- 一、「IV.注音、拼音練習」：請幫助孩子識讀、書寫本課漢字的注音或拼音。此部分希望藉由識讀、標注音調，進而書寫注音或拼音來加強學生的注音拼音能力。
- 二、「V.寫字」：請幫助孩子對照課文筆順，書寫本課漢字。此部分藉由動手寫該課漢字，培養孩子的漢字書寫能力。

To the Parents and Teachers

This workbook is designed based on the model of gradually advancing from listening-and-speaking to listening-and-reading to reading-and-writing. We hope students will start by repeating words and sentences, and then learn the material so well that in real life they can use its sentence patterns and vocabulary words. Students will naturally build their Mandarin ability step by step and advance toward the goal of effectively using the language to communicate.

◆ Listening and Speaking:

(I) Let's Read, Parts A, B, and D: Please help students listen to the audio file, hear and recite the vocabulary words and sentences, and use the answer keys to answer the questions. We'd like the students to follow the “words → sentences → conversations” order of language learning, practice repeatedly, understand the texts, and answer the questions. Students should not only become familiar with the tones of the words and sentences but also practice the entire content of the text. Finally, they should use the Q&A to test their understanding of the text's dialogues.

◆ Listening and Reading:

(I) Let's Read, Part C: Please help students listen to the audio file and circle the sentences they hear to increase their character-reading ability.

(II) Let's Read and Comprehend, Part A: Please help students comprehend and read aloud the text dialogues. Through repeated practice and stepwise progression, they are to advance from relying on phonetic symbols (Bopomofo or Pinyin) to understanding traditional characters on their own and getting used to reading them.

(II) Let's Read and Comprehend, Part B: Please help students recognize, comprehend, and read aloud the traditional characters in order to strengthen their character recognition ability.

(II) Let's Read and Comprehend, Parts C to F: Please help students use symbols to reconstruct sentences from the text, fill in the blanks, and answer the questions. The main purpose of this section is to consolidate their ability to construct Mandarin sentences and use the language correctly.

(II) Let's Read and Comprehend, Part G: Please help students read the short texts and use the answer keys to answer the questions. We hope they will cultivate their composition-reading ability through the former and test their understanding of the sentence patterns, vocabulary words, and extent of application through the latter, and bring together everything they've practiced this lesson.

◆ Reading and Writing:

(IV) Phonetic System Review: Please help students recognize and write the phonetic symbols (Bopomofo and Pinyin) for the traditional characters from the lesson. We hope they will progress from comprehending the sounds and tones to writing the phonetics, strengthening their ability to use these symbols.

(V) Writing: Please help students write the lessons' traditional characters in the stroke order provided by the book. Writing the characters by hand will cultivate their character-writing ability.

B 本 běn



Lesson	Topic	Page
7	七 七 qī Seven 我 受 傷 了 wǒ shòu shāng le I Got Hurt	5
8	八 八 bā Eight 學 功 夫 xué gōng fū Learning Kung Fu	25
9	九 九 jǔ Nine 國 家 和 城 市 guó jiā hàn chéng shì Countries and Cities	43
10	十 十 shí Ten 不 同 的 文 字 bù tóng de wén zì Different Writing Systems	61
11	十一 shí yī Eleven 校 外 教 學 xiào wài jiào xué Field Trip	79
12	十二 shí èr Twelve 掃 地 機 器 人 sǎo dì jī qì rén Robot Sweeper	99



語音檔請至「全球華文網」下載，
網址 www.huayuworld.org/upload/epaper/106/index.html。



第七課：我受傷了

dì qī kè

wǒ shǒu shāng le

I. 我會念 Let's Read

A. 重複音檔所說的詞彙。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de cí huì

Listen and repeat.



跌倒



受傷



流血



哭



流鼻血



扭



腳



勇敢



小心

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.



東明，你上個禮拜怎麼沒來上課？

dōng míng nǐ shàng ge lǐ bài zěn me méi lái shàng kè



老師，我不小心跌倒，腳受傷了。

lǎo shī wǒ bù xiǎo xīn diē dǎo jiǎo shǒu shāng le



嚴重嗎？流血了嗎？

yán zhòng ma liú xiě le ma



流了好多血，好痛喔！可是我沒哭！

liú le hǎo duō xiě hǎo tòng ō kě shì wǒ méi kū



你真勇敢。前幾天我的鼻子撞到門，流鼻血了。



我上次扭到腳，雖然沒流血，但是痛了好久！



只要你們走路小心，就不會受傷。



我媽媽也常常說要慢慢走，就不會跌倒。

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

老師，我不小心跌倒，腳受傷了。

老師，我不小心跌倒，手受傷了。

2.

扭了好多血，好痛喔！

流了好多血，好痛喔！

3.

我上次扭到腳，雖然流鼻血，但是痛了好久！

我上次扭到腳，雖然沒流血，但是痛了好久！

4.

只要你們走路小心，就不會跌倒。

只要你們走路小心，就不會受傷。



D. 請聽對話，使用代號回答問題。

qǐng tīng duì huà shǐ yòng dài hào huí dá wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念念看以下的句子。

qing niān niān kān yǐ xiā de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

東明，你上個禮拜怎樣？

dōng míng nǐ shàng ge lǐ bài zěn

麼沒來上課？

me méi lái shàng kè

老師，我不小心跌倒了。

lǎo shī wǒ bù xiǎo xīn dié

倒了，腳受傷了。

dǎo jiǎo shòu shāng le

嚴重嗎？流血了嗎？

yán zhòng ma liú xiě le ma

流了好多少血，好痛！

liú le hǎo duō xiě hǎo tòng

喔！可是我沒哭！

ō kě shì wǒ méi kū

你真勇敢。前幾天我

nǐ zhēn yǒng gǎn qián jǐ tiān wǒ

的鼻子撞到門，流鼻血了。

de bí zi zhuàng dào mén liú bí

xiě le

我上次扭到腳，雖

wǒ shàng cì niǔ dào jiǎo suī

然沒流血，但是痛

rán méi liú xiě dàn shì tòng

了好久！

le hǎo jiǔ

只要你們走路小心，

zhǐ yào nǐ men zǒu lù xiǎo xīn

就不會受傷。

jiù bù huì shòu shāng

我媽也常說要

wǒ mā ma yě cháng shuō yào

慢慢走，就不會

màn màn de zǒu jiù bù huì

跌倒。

dié dǎo

How many times did you read the sentences above out loud? ★ ★ ★ ★ ★

東明，你上個禮拜怎
麼沒來上課？

老師，我不小心跌
倒了，腳受傷了。

嚴重嗎？流血了嗎？

yán zhòng liú xiě

流了好多血，好痛
了！可是我沒哭！

ō kū

你真勇敢。前幾天我
的鼻子撞到門，流鼻
血了。

只要你們走路小心，
就不會受傷。

我上次扭到腳，雖
然沒流血，但是痛
了很久！

我媽媽也常常說要
慢慢走，就不會
跌倒。

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

東明，你上個禮拜怎
麼沒來上課？

老師，我不小心跌dié
倒dǎo，腳受傷了。

嚴重嗎？流血了嗎？

yán zhòng

流了好多血，好痛
喔！可是我沒哭！

你真勇敢。前幾天我
的鼻子撞到門，流鼻
血了。

我上次扭到腳，雖
然沒流血，但是痛
了很久！

只要你們走路小心，
就不會受傷。

我媽媽也常常說要
慢慢地走，就不會
跌倒。

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

東明，你上個禮拜怎麼沒來上課？

老師，我不小心跌倒，腳受傷了。

嚴重嗎？流血了嗎？

→ 流了好多血，好痛喔！
可是我沒哭！

你真勇敢。前幾天我的鼻子撞到門，流鼻血了。

→ 我上次扭到腳，雖然沒流血，但是痛了好久！

只要你們走路小心，就不會受傷。

→ 我媽媽也常常說要慢慢地走，就不會跌倒。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

B. 請念念看以下的字。

qǐng niān niān kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

受

傷

血

哭

勇

鼻

腳

只

慢

地

跌

倒

嚴

重

喔

扭

雖

然

C. 排^{ㄆㄞ}排^{ㄆㄞ}看^{ㄎㄢ}： 請^ㄑ使^ㄕ用^ㄕ代^ㄉ號^ㄉ重^ㄊ新^ㄊ組^ㄔ合^ㄔ以^ㄕ下^ㄊ句^ㄉ子^ㄉ。
 pái pái kān qǐng shǐ yōng dāi hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zì

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1)我

(2)跌倒

(3)受傷了

(4)不小心

(5)腳



2.

(1)撞到門

(2)前幾天

(3)我的

(4)流鼻血了

(5)鼻子



3.

(1)上次

(2)好久

(3)扭到腳

(4)痛了

(5)我



4.

(1)也常常說

(2)就不會

(3)要

(4)慢慢地走

(5)我媽媽

(6)跌倒



D. 請看圖填入適合的代號，並念出對話。

qǐng kàn tú tián rù shì hé de dāi hào bìng niàn chū duì huà

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the dialog out loud.

A. 打球
dǎ qiú

B. 吃東西
chī dōng xi

C. 很好
hěn hǎo kān

D. 太貴了
tāi guì le

E. 生病了
shēng bìng le

F. 吃飽了
chī bǎo le

吃飽 I am full
chī bǎo



\$150

1. 心美：「你要買這個背包嗎？」

xīn měi nǐ yào mǎi zhè ge bēi bāo

ma

張莉：「這個背包雖然，但還是，」

zhāng lì zhè ge bēi bāo suī rán

，但還是，」

所以我不買。」

suǒ yǐ wǒ bù yào mǎi

☆ Read and color in the star.

2. 友朋：「大文喜歡打球嗎？」

yǒu péng dà wén xǐ huān dǎ qiú

ma

東明：「大文非常喜歡打球。」

dōng míng dà wén fēi cháng xǐ huān dǎ

qiú。上次他雖然，

，但還是還是想

去。」



☆ Read and color in the star.



3. 張莉：「為什麼東明胖？」
zhāng lì wéi shén me dōng míng pàng pàng
的？」

大文：「因為他總是吃得太多，上次他雖然——，但是還是想——。」
dà wén yīn wéi tā zǒng shì chī de tāi duō shàng cì tā suī rán dàn shì hái shì xiǎng

☆ Read and color in the star.

E. 請看圖選出適合的代號，並念出句子。
qǐng kān tú xuǎn chū shì hé de dài hào bìng niàn chū jù zì

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the sentences out loud.

A. 把書法寫好
bǎ shù fǎ xiě hǎo

B. 走
zǒu

C. 生病
shēng bìng

D. 跌倒
diē dǎo

E. 運動
yùn dòng

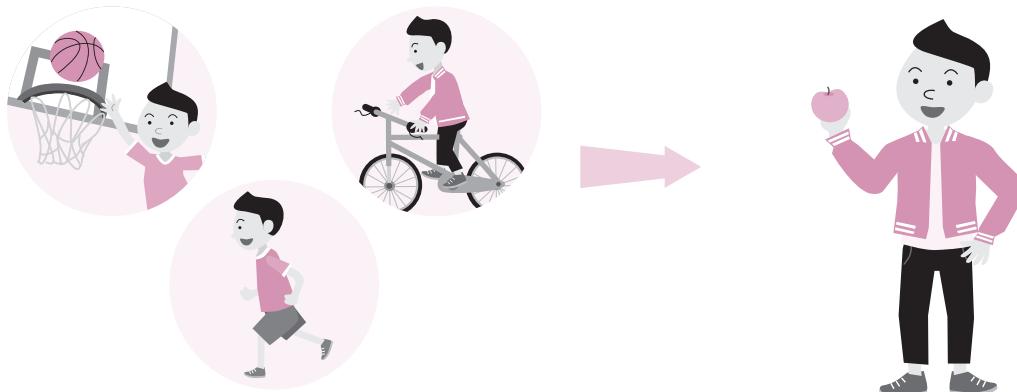
F. 練習
liànr xí



仁愛

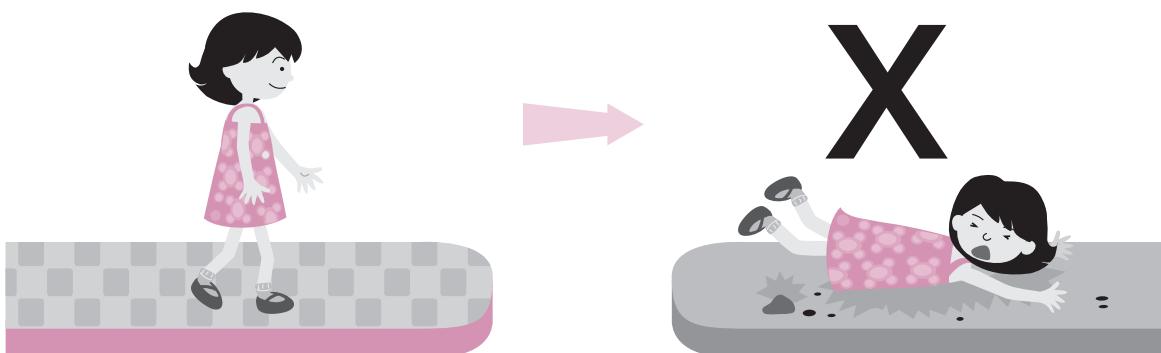
1. 只要天天——，就可以——。
zhǐ yào tiān tiān ——— jù kě yǐ ———

☆ Read and color in the star.



2. 只要常常_____, 就不會_____.
 zhǐ yào cháng cháng _____, jiù bù huì _____.

☆ Read and color in the star.



3. 只要慢慢_____, 就不會_____.
 zhǐ yào mān mān de _____, jiù bù huì _____.

☆ Read and color in the star.

F. 下文是東明的日記，請讀一讀並圈出回答。

xiā wén shì dōng míng de rì jì qǐng dù yì dú bìng quān chū huí dá

Tony's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

四月三十一號

天氣 

上個禮拜我不小心跌倒，腳受傷了，流了血。很多血，很痛，可是我沒哭。心美說我很勇敢。前幾天他的鼻子撞到門，流鼻血了。張莉上次扭到腳，雖然沒流血，但是痛了很久。老師說只要我們走路小心，就不會受傷。媽媽常常說要慢地走，就不會跌倒。我下次走路會小心，不要再一次受傷了。

1. 東明的腳怎麼了？

dōng míng de jiǎo zěn me le

A. 變大了。

biān dà le

B. 受傷了。

shòu shāng le

C. 扭到了。

niǔ dǎo le

D. 變小了。

biān xiǎo le

2. 心美為什麼流鼻血？

xīn měi wéi shén me liú bí xiě

A. 因為她跌倒了。

yīn wéi tā diē dǎo le

B. 因為她穿太多。

yīn wéi tā chuān tài duō le

C. 因為她撞到門。

yīn wéi tā zhuàng dǎo mén

D. 因為天氣太熱。

yīn wéi tiān qì tài rè

3.

老師說怎樣就^u不會^l受傷^r？

lǎo shī shuō zěn me yàng jiù bù huì shòu shāng

- A. 只要快一點走，就^u不會^l受傷^r。
zhǐ yào kuài yì diǎn zǒu jiù bù huì shòu shāng
- B. 只要走路小心，就^u不會^l受傷^r。
zhǐ yào zǒu lù xiǎo xīn jiù bù huì shòu shāng
- C. 只要不要走路，就^u不會^l受傷^r。
zhǐ yào bù yào zǒu lù jiù bù huì shòu shāng
- D. 只要不要去上學，就^u不會^l受傷^r。
zhǐ yào bù yào qù shàng xué jiù bù huì shòu shāng

4.

媽說怎樣就^u不會^l跌倒^r？

mā ma shuō zěn me yàng jiù bù huì diē dǎo

- A. 快一點走就^u不會^l跌倒^r。
kǎi yí diǎn zǒu jiù bù huì diē dǎo
- B. 慢慢地走就^u不會^l跌倒^r。
mān mān de zǒu jiù bù huì diē dǎo
- C. 不要走就^u不會^l跌倒^r。
bú yào zǒu jiù bù huì diē dǎo
- D. 跑得快一點走就^u不會^l跌倒^r。
pǎo de kuài yì diǎn zǒu jiù bù huì diē dǎo

III. 讀クメ寫タセ Let's Read and Write

請 ㄆ 看 ㄎ 注 ㄓ 音 ㄧ 、 拼 ㄆ 音 ㄧ 寫 ㄊ 字 ㄔ 。

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

尸	shī	ㄕ	lǐ	ㄉ	liú	ㄊ	xiě	ㄎ	kū
ㄐ	jiǎo	ㄐ	niǔ	ㄓ	zhǐ	ㄉ	màn	ㄉ	de

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dú kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

師 / shī

禮 / lǐ

流 / liú

血 / xiě

哭 / kū

腳 / jiǎo

扭 / niǔ

只 / zhǐ

慢 / màn

地 / de

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

尸 / shi

力 / li

ㄌ / liu

ㄊ / xie

ㄎ / ku

ㄐ / jiao

ㄋ / niu

ㄓ / zhi

ㄇ / man

ㄉ / de

C. 先用筆把音或拼音描一次，再照樣寫一個。

xiān yōng bì bǎ zhù yīn huō pīn yīn miāo yí cì zài zhāo yāng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.

ㄕ / shī

ㄉ / lǐ

ㄩ / liú

ㄩ / xiě

ㄎ / kū

ㄐ / jiǎo

ㄋ / niǔ

ㄓ / zhǐ

ㄩ / màn

ㄉ / de

D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

師	禮	流	血
哭	腳	扭	只
慢	地		

V. 寫^寫字^字 Writing

師	師	師	師		
禮	禮	禮	禮		
流	流	流	流		
血	血	血	血		
哭	哭	哭	哭		
腳	腳	腳	腳		
扭	扭	扭	扭		
只	只	只	只		
慢	慢	慢	慢		

地 地 地 地

第八課：學功夫

I. 我會念 Let's Read



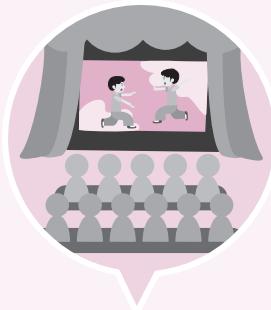
A. 重複音檔所說的詞彙。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de cí huì

Listen and repeat.



功夫



電影



太極拳



傳統



文化



難



好處



有空



試試

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.



老師說這個禮拜有人來表演功夫。

老師說這個禮拜有人來表演功夫。

lǎo shī shuō zhè ge lì bài yǒu rén

lái biǎo yǎn gōng fu

就是電影裡的那種功夫嗎？

就是電影裡的那種功夫嗎？

jiù shì diàn yǐng lǐ de nà zhǒng gōng

fu ma



聽說是太極拳。爺爺說功夫是一種傳統文化，他常常打太極拳。

聽說是太極拳。爺爺說功夫是一種傳統文化，他常常打太極拳。

tīng shuō shì tài jí quán yé ye shuō

gōng fu shì yì zhǒng chuán tǒng wén huà

tā cháng cháng dǎ tài jí quán

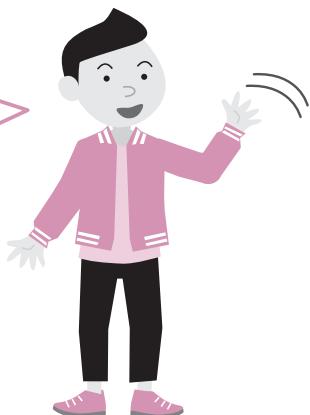


他教過你嗎？難不難？

他教過你嗎？難不難？

tā jiāo guò nǐ ma nán bù nán

不難，但是我還沒學會，我得多練習。



不難，但是^か我^も還^な沒^ハ學^ル
會^ル，我^も得^ハ多^ク練^ハ習^ル。

bù nán dān shì wǒ hái méi xué
huì wǒ děi duō liànr xí

學功夫有什麼好處？



學^ル功^ク夫^ク有^ハ什^レ麼^ハ好^ク處^ル？

xué gōng fu yǒu shéi me hǎo chǔ

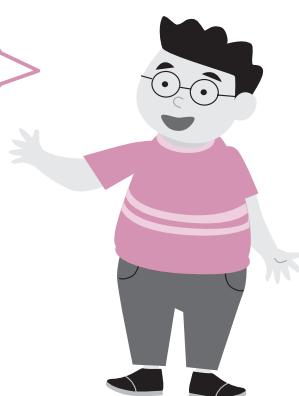
學功夫不但能讓身體健康，而且讓我可以
在文化週的時候表演。



學^ル功^ク夫^ク不^ハ但^ハ能^ハ讓^ル身^{体_ク}
健^ハ康^ハ，而^ル且^ハ讓^ル我^も可^ハ以^ル在^ハ
文^{化_ク}週^ハ的^ハ時^{間_ク}表^ハ演^ル。

xué gōng fu bù dān néng ràng shēn tǐ
jiàn kāng ér qìe ràng wǒ kě yǐ zài
wén huà zhōu de shí hou biǎo yǎn

如果我有空，
我也想試試。



如^ク果^ク我^も有^ハ空^ク，我^も也^ハ想^タ
試^ハ試^ハ。

rú guǒ wǒ yǒu kōng wǒ yě xiǎng
shì shì

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

就是電影裡的那種功夫嗎？

就是電視裡的那種功夫嗎？

2.

爺爺說功夫是一種傳統文化。

爺爺說太極是一種傳統文化。

3.

不難，但是我還沒學好，我得多練習。

不難，但是我還沒學會，我得多練習。

4.

如果我有空，我也想學學。

如果我有空，我也想試試。



D. 請聽對話，使用代號回答回答問題。

qǐng tīng duì huà shí yòng dài hào huí dá wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念看以下的句子。

qǐng niǎn niǎn kān yǐ xià de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

老師說這個禮拜有

lǎo shī shuō zhè ge lǐ bài yǒu

人來表演功夫。

rénn lái biǎo yǎn gōng fu

就是那種

jiù shì nà zhǒng

功夫嗎？

gōng fu ma

聽說是太極拳。爺

tīng shuō shì tài jí quán yé

爺說功夫是一種傳

ye shuō gōng fu shì yì zhǒng chuán

統文化，他常常打

tǒng wén huà tā cháng cháng dǎ

太極拳。

tài jí quán

他教過你嗎？難不

tā jiāo guò nǐ ma nán bù

難？

nán

不難，但是我還沒

bù nán dàn shì wǒ hái méi

學會，我得多練習。

xué huì wǒ děi duō liànr xí

學功夫有什麼好

xué gōng fu yǒu shén me hǎo

處？

chù

學功夫不但能讓身體

xué gōng fu bù dàn néng ràng shēn

體健康，而且讓我

tǐ jiàn kāng ér qìe ràng wǒ

可以在文化週的時候

kě yǐ zài wén huà zhōu de shí

候表演。

hòu biǎo yǎn

如果我有空，我也

rú guǒ wǒ yǒu kòng wǒ yě

想試試。

xiǎng shì shì

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

老師說這個禮拜有
人來表演功夫。
gōng fu

就是電影裡的那種
功夫嗎？
gōng fu

聽說是太極拳。爺
爺說功夫是一種傳
統文化，他常常打
太極拳。
tài jí quán
gōng fu zhǒng chuán
tǒng wén huà
tài jí quán

他教過你嗎？難不
難？
nán

不難，但是我還沒
學會，我得多練習。
nán
xué huì

學功夫有什麼好
處？
hǎo
chù

學功夫不但能讓身
體健康，而且讓我
可以在文化週的時
候表演。
gōng fu

如果我有空，我也
想試試。
yǒu kòng
shì shì

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

老師說這個禮拜有
人來表演功夫。 → 就是電影裡的那種
功夫嗎？

聽說是太極拳。爺
爺說功夫是一種傳統文化，他常常打
太極拳。

他教過你嗎？難不

難？

不難，但是我還沒
學會，我得多練習。

學功夫有什麼好處？

好處？

學功夫不但能讓身體健康，而且讓我可以
在文化週的時候表演。

如果我有空，我也

想試試。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

老師說這個禮拜有人來表演功夫。 → 就是電影裡的那種功夫嗎？

聽說是太極拳。爺爺說功夫是一種傳統文化，他常常打太極拳。 → 他教過你嗎？難不難？

不難，但是我還沒學會，我得多練習。 → 學功夫有什麼好處？

學功夫不但能讓身體健康，而且讓我在文化週的時候表演。 → 如果我有空，我也想試試。

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

B. 請念念看以下的字。

qǐng niān niān kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

夫

電

影

種

傳

統

難

處

身

空

極

拳

C. 排_{ㄅㄞ}排_{ㄅㄞ}看_{ㄎㄢ}： 請_ㄑ使_ㄕ用_ㄩ代_ㄉ號_ㄤ重_ㄊ新_ㄊ組_ㄔ合_ㄕ以_ㄕ下_ㄊ句_ㄩ子_ㄔ。
pái pái kān qǐng shǐ yòng dài hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zì

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1) 電影裡

(2) 功夫

(3) 那種

(4) 就是



2.

(1) 是

(2) 爺爺說

(3) 傳統

(4) 一種

(5) 功夫

(6) 文化



3.

(1) 得

(2) 還沒

(3) 我

(4) 學會

(5) 多練習



4.

(1) 我

(2) 試試

(3) 我也想

(4) 如果

(5) 有空



D. 下圖是大文從嬰兒到現在成長過程，請看圖紀錄大文學會了哪些事情，將代號填入適當的空格中，並念出句子。

xiā tú shì dà wén cóng yīng ér dào xiān zài de chéng zhǎng guò chéng qǐng kān
 tú jì lù dà wén xué huì le nǎ xiē shì qǐng jiāng dàihào tián rù shì
 hé de kōng gē zhōng bìng niàn chū jù zì

These are pictures of Devin growing up. Look at what he's learned to do and when he learned how to do it, fill in the blanks in the sentences with the best answers, then read the sentences out loud.

A. 打球

dǎ qiú

B. 走路

zǒu lù

C. 寫字

xiě zì

D. 做電子卡片

zuò diàn zì kǎ piān



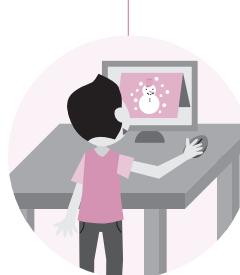
1 歲

5 歲

9 歲



7 歲



1. 大文一歲的時候學會了 _____。

dà wén yí suì de shí hou xué huì

☆ Read and color in the star.

2. 大文五歲的時候學會了 _____。

dà wén wǔ suì de shí hou xué huì

☆ Read and color in the star.

3. 大文七歲的時候學會____。

☆ Read and color in the star.

4. 大文九歲的時候學會____。

☆ Read and color in the star.

E. 請看圖選出適合的代號，並念出句子。

qǐng kān tú xuǎn chū shì hé de dāi hào bìng niàn chū jù zì

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the sentences out loud.

A. 吃蛋炒飯
chī dàn chǎo fàn

B. 做麵包
zuò miàn bāo

C. 扯鈴
chě líng

D. 做蛋糕
zuò dàn gāo

E. 打太極拳
dǎ tài jí quán

F. 吃糖醋魚
chī tāng cù yú

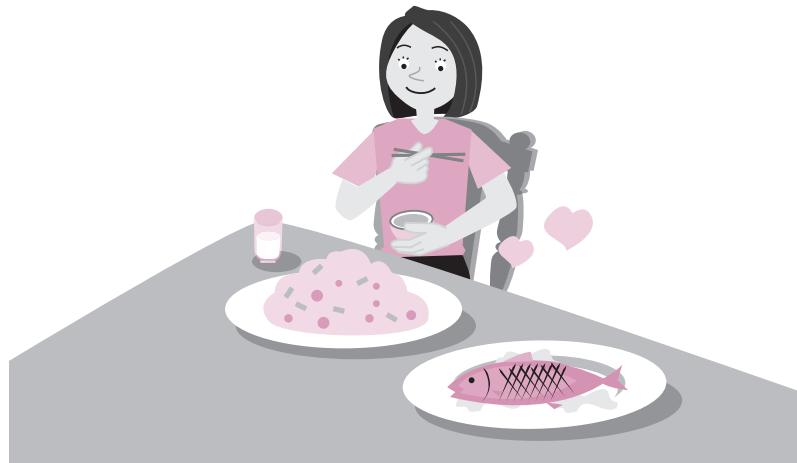


1. 爸爸不但常常____，而且____。

bà ba bù dàn cháng cháng

ér qiè cháng cháng

☆ Read and color in the star.



2. 媽 媽 不 但 喜 歡 _____， 而 且 喜 歡 _____。
mā ma bù dàn xǐ huān _____, ér qiè xǐ huān _____.

☆ Read and color in the star.



3. 友 朋 不 但 會 _____， 而 且 會 _____。
yǒu péng bù dàn huì _____, ér qiè huì _____.

☆ Read and color in the star.

F. 下文是大文的日記，請讀一讀並圈出回答。

xiā wén shì dà wén de rì jì qǐng dù yì dú bìng quān chū huí dá

Devin's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

四月二號
sì yuè èr hào
天氣
tiān qì



這個禮拜有人要來學校表演功夫，就是電影裡的那種功夫。爺爺說功夫是一種傳統文化，他常常打太極拳。爺爺教過我太極拳，不難，但是我还沒學會，得多練習。學功夫有很多好處，不但能讓身體健康，而且讓我可以再文化週的時候表演。東明說他如果有空，也想試試。

1. 爺爺說什麼是一種傳統文化？

yé ye shuō shén me shì yì zhǒng chuán tǒng wén huà

A. 跑步。

pǎo bù

C. 功夫。

gōng fu

B. 游泳。

yóu yǒng

D. 騎自行車。

qí zì xíng chē

2. 大文會打太極拳嗎？

dà wén huì dǎ tài jí quán ma

A. 會。

huì

B. 不會。

bù huì

C. 不知道。

bù zhī dào

3. 大文覺得學功夫的好處有哪些？
dà wén jué de xué gōng fu de hǎo chǔ yǒu nǎ xiè些

(There are two correct answers.)

A. 能讓身體健康。
néng ràng shēn tǐ jiàn kāng

B. 能讓爸妈開心。
néng ràng bā ba mā ma kāi xīn

C. 能在文化週表演。
néng zài wén huà zhōu biǎo yǎn

D. 能讓爺爺高興。
néng ràng yé ye gāo xìng

4. 東明說他如果空，想做什麼？
dōng míng shuō tā rú guǒ yóu kōng xiǎng zuò shén me

A. 試試踢毽子。
shì shì tǐ jiàn zi

C. 試試跳繩。
shì shì tiào shéng

B. 試試扯鈴。
shì shì chě líng

D. 試試學功夫。
shì shì xué gōng fu

III. 讀寫 Let's Read and Write

請看注音、拼音寫字。

qǐng kān zhù yīn pīn yīn xiě zì

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

ㄉ	diàn	ㄆ	yǐng	ㄓ	zhǒng	ㄔ	chuán	ㄊ	tǒng
ㄋ		ㄅ		ㄔ		ㄔ		ㄊ	
ㄋ	nán	ㄔ	chù	ㄕ	shēn	ㄕ	yǎn	ㄋ	kòng

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

zhū yīn jí pīn yīn liàn xí

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dū kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

電 / diàn

影 / yǐng

種 / zhǒng

傳 / chuán

統 / tǒng

難 / nán

處 / chù

身 / shēn

演 / yǎn

空 / kòng

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

ㄉ / dian

ㄥ / ying

ㄓ / zhong

ㄔ / chuan

ㄊ / tong

ㄋ / nan

ㄔ / chu

ㄪ / shen

ㄧ / yan

㄀ / kong

C. 先用筆把音或拼音描一次，再照樣寫一個。
 xiān yōng bì bǎ yīn huò pīn yīn miáo yí cì zài zhāo yāng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.

ㄉ / diàn
 ↓

ㄥ / yǐng
 ↓

ㄓ / zhǒng
 ↓

ㄔ / chuán
 ↓

ㄊ / tǒng
 ↓

ㄋ / nán
 ↓

ㄔ / chù
 ↓

ㄕ / shēn
 ↓

ㄋ / yǎn
 ↓

ㄎ / kòng
 ↓

D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

電	影	種	傳
統	難	處	身
演	空		

V. 寫^ت字^ز Writing

xiě zì

電	電	電	電		
影	影	影	影		
種	種	種	種		
傳	傳	傳	傳		
統	統	統	統		
難	難	難	難		
處	處	處	處		
身	身	身	身		
演	演	演	演		
空	空	空	空		

第九課：國家和城市

dì

jǐu

kè

guó

jiā

hàn

chéng

shì

I. 我會念 Let's Read



A. 重複音檔所說的詞彙。

Listen and repeat.



地理課



城市



英國



倫敦



巴黎



美國



紐約



澳洲



紐西蘭

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.

最近上地理課，老師教了各國的大城市，很有趣。



最近上地理課，老師教了各國的大城市，很有趣。

你知道英國最大的城市是哪一個嗎？



你知道英國最大的城市是哪一個嗎？



是倫敦，也是英國的首都。

是倫敦，也是英國的首都。

我知道美國最大的城市是紐約，在美國的東部。



我知道美國最大的城市是紐約，在美國的東部。

如果要說得更清楚一點，應該是在東北部。



如果要說得更清楚一點，應該是在東北部。



我阿姨住在法國的巴黎，巴黎在法國的北部。

我還知道雪梨在澳洲的東南部，靠近海邊。



我還知道雪梨在澳洲的東南部，靠近海邊。



你們記得紐西蘭最大的城市是哪一個嗎？糟糕，我忘了。

你們記得紐西蘭最大的城市是哪一個嗎？糟糕，我忘了。

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

最近上地理課，老師教了各國的大首都。

最近上地理課，老師教了各國的大城市。

2.

我知道美國最大的城市是紐約。

我知道美國最大的城市是倫敦。

3.

如果要說得更靠近一點，應該是在東北部。

如果要說得更清楚一點，應該是在東北部。

4.

我還知道雪梨在澳洲的東北部。

我還知道雪梨在澳洲的東南部。



D. 請聽對話，使用代號回答問題。

qǐng tīng duì huà shǐ yòng dài hào huí dá wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念看以下的句子。

qǐng niān niān kān yǐ xià de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

最^ㄕ近^ㄤ上^ㄤ地^ㄤ理^ㄤ課^ㄤ，老^ㄤ師^ㄤ
 zuì jìn shàng dì lǐ kè lǎo shī
 教^ㄤ了^ㄤ各^ㄤ國^ㄤ的^ㄤ大^ㄤ城^ㄤ市^ㄤ，
 jiāo le gè guó de dà chéng shì
 很^ㄤ有^ㄤ趣^ㄤ。
 hěn yǒu qù

是^ㄤ倫^ㄤ敦^ㄤ，也^ㄤ是^ㄤ英^ㄤ國^ㄤ的^ㄤ
 shì lún dūn yě shì yīng guó de
 首^ㄤ都^ㄤ。
 shǒu dū

如^ㄤ果^ㄤ要^ㄤ說^ㄤ得^ㄤ更^ㄤ清^ㄤ楚^ㄤ
 rú guǒ yào shuō de gèng qīng chǔ
 一^ㄤ點^ㄤ，應^ㄤ該^ㄤ是^ㄤ在^ㄤ東^ㄤ
 yì diǎn yīng gāi shì zài dōng
 北^ㄤ部^ㄤ。
 běi bù

我^ㄤ還^ㄤ知^ㄤ道^ㄤ雪^ㄤ梨^ㄤ在^ㄤ澳^ㄤ
 wǒ hái zhī dào xuě lí zài ào
 洲^ㄤ的^ㄤ東^ㄤ南^ㄤ部^ㄤ，靠^ㄤ近^ㄤ
 zhōu de dōng nán bù kào jìn
 海^ㄤ邊^ㄤ。
 hǎi biān

你^ㄤ知^ㄤ道^ㄤ英^ㄤ國^ㄤ最^ㄤ大^ㄤ的^ㄤ
 nǐ zhī dào yīng guó zuì dà de
 城^ㄤ市^ㄤ是^ㄤ哪^ㄤ一^ㄤ個^ㄤ嗎^ㄤ？
 chéng shì shì nǎ yí ge ma

我^ㄤ知^ㄤ道^ㄤ美^ㄤ國^ㄤ最^ㄤ大^ㄤ的^ㄤ城^ㄤ
 wǒ zhī dào měi guó zuì dà de chéng
 市^ㄤ是^ㄤ紐^ㄤ約^ㄤ，在^ㄤ美^ㄤ國^ㄤ的^ㄤ
 shì shì niǔ yuē zài měi guó de
 東^ㄤ部^ㄤ。
 dōng bù

我^ㄤ阿^ㄤ姨^ㄤ住^ㄤ在^ㄤ法^ㄤ國^ㄤ的^ㄤ
 wǒ ā yí zhù zài fǎ guó de
 巴^ㄤ黎^ㄤ，巴^ㄤ黎^ㄤ在^ㄤ法^ㄤ國^ㄤ
 bā lí bā lí zài fǎ guó
 的^ㄤ北^ㄤ部^ㄤ。
 de běi bù

你^ㄤ們^ㄤ記^ㄤ得^ㄤ紐^ㄤ西^ㄤ蘭^ㄤ最^ㄤ大^ㄤ
 nǐ men jì de niǔ xī lán zuì dà
 的^ㄤ城^ㄤ市^ㄤ是^ㄤ哪^ㄤ一^ㄤ個^ㄤ嗎^ㄤ？
 de chéng shì shì nǎ yí ge ma
 糟^ㄤ糕^ㄤ，我^ㄤ忘^ㄤ了^ㄤ。
 zāo gāo wǒ wàng le

How many times did you read the sentences above out loud? ★ ★ ★ ★ ★

最近上地理課，老師
zui jìn dì lǐ kè
教了各國的大城市，
gè guó chéng shì
很有趣。

你知道英國最大的
yīng guó
城市是哪一個嗎？
chéng shì

是倫敦，也是英國的
lún dūn yīng guó
首都。
shǒu dū

我知道美國最大的城
měi guó chéng
市是紐約，在美國的
shì niǔ yuē měi guó
東部。

如果要說得更清楚
qīng chǔ
一點，應該是在東
dōng
北部。
běi bù

我阿姨住在法國的
fǎ guó
巴黎，巴黎在法國
bā lí bā lí fǎ guó
的北部。
běi bù

我還知道雪梨在澳洲的東南部，靠近海邊。
xuě lí ào zhōu dōng nán bù kào jìn hǎi biān

你們記得紐西蘭最大
niǔ xī lán
的城市是哪一個嗎？
chéng shì
糟糕，我忘了。
zāo gāo

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

最近上地理課，老師
di lǐ kè
教了各國的大城市，
很有趣。

你知道英國最大的
城市是哪一個嗎？

是倫敦，也是英國的
lún dūn
首都。
shǒu dū

我知道美國最大的城
市是紐約，在美國的
niǔ yuē
東部。

如果要說得更清楚，
qīng chǔ
一點，應該是在東
北部。

我阿姨住在法國的
巴黎，巴黎在法國
bā lí bā lí
的北部。

我還知道雪梨在澳洲的東南部，靠近海邊。
xuě lí ào
zhōu
kào jìn
hǎi biān

你們記得紐西蘭最大的城市是哪一個嗎？
niǔ xī lán
chéng shì
糟糕，我忘了。
zāo gāo

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

最近上地理課，老師教了各國的大城市，很有趣。

你知道英國最大的城市是哪一個嗎？

是倫敦，也是英國的首都。

我知道美國最大的城市是紐約，在美國的東部。

如果要說得更清楚一點，應該是在東北部。

我阿姨住在法國的巴黎，巴黎在法國的北部。

我還知道雪梨在澳洲的東南部，靠近海邊。

你們記得紐西蘭最大的城市是哪一個嗎？糟糕，我忘了。

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

B. 請念念看以下的字。

qǐng niān niān kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

各

城

市

英

美

紐

清

楚

部

雪

理

倫

敦

首

巴

黎

梨

澳

洲

靠

蘭

糟

糕

C. 排ㄆㄞ排ㄆㄞ看ㄎㄢ：請ㄑ使ㄕ用ㄩ代ㄉ號ㄩ重ㄊ新ㄊ組ㄔ合ㄔ以ㄕ下ㄊ句ㄩ子ㄔ。

pái pái kān qǐng shǐ yōng dài hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zi

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1)最近

(2)老師

(3)大城市

(4)教了

(5)上地理課

(6)各國的



2.

(1)城市

(2)紐約

(3)最大的

(4)是

(5)美國



3.

(1)更清楚

(2)應該在

(3)如果

(4)一點

(5)要說得

(6)東北部



4.

(1)在

(2)東南部

(3)雪梨

(4)海邊

(5)澳洲的

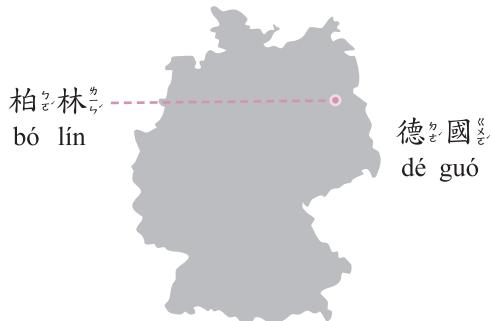
(6)靠近



D. 請看圖回答問題，並念出對話。

qing kān tú huí dā wén tí bìng niān chū duì huà

Use the maps to fill in the blanks, and then read the sentences out loud.



1. Q: 柏林在哪裡？

bó lín zài nǎ lǐ

A: 柏林在德國的

bó lín zài dé guó de

部。
bù

☆ Read and color in the star.



2. Q: 溫哥華在哪裡？

wēn gē huá zài nǎ lǐ

A: 溫哥華在加拿大

wēn gē huá zài jiā ná dà

的
de 部。
bù

☆ Read and color in the star.



3. Q: 聖保羅在哪裡？

shèng bǎo luó zài nǎ lǐ

A: 聖保羅在巴西的

shèng bǎo luó zài bā xī de

部。
bù

☆ Read and color in the star.



4. Q: 臺北在哪裡？

tái běi zài nǎ lǐ

A: 臺北在臺灣的

tái běi zài tái wān de

部。
bù

☆ Read and color in the star.

E. 請你看看圖給大文一些建議，並選出適合的代號，念出對話。

qǐng nǐ kān tú gěi dà wén yì xiē jiàn yì bìng xuǎn chū shì hé de dǎi hào niān chū duì huà

Look at the pictures, and then give Devin suggestions. Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the dialog out loud.

A. 用

yòng

D. 請心美教他

qǐng xīn měi jiāo tā

B. 游

yóu

E. 去學校游泳

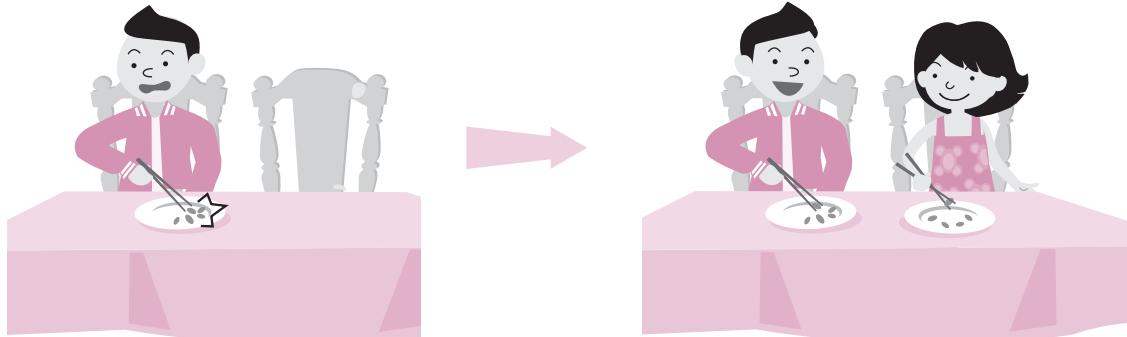
qù xué xiào xué yóu yǒng

C. 寫

xiě

F. 常常練習

cháng cháng liànr hán



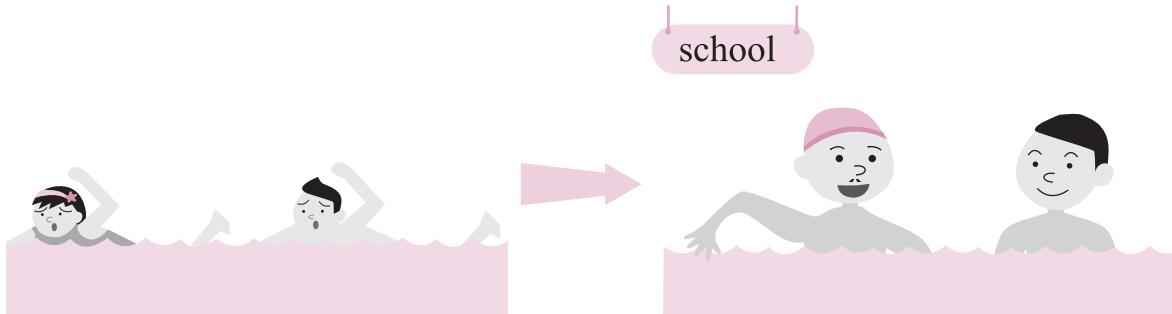
1. Q: 大文用筷子用得不太好，他應該怎麼辦？

dà wén yòng kuāi zì yōng de bù tāi hǎo tā yīng gāi zěn me bān

A: 如果大文要_____得好一點，他應該_____。

rú guǒ dà wén yào de hǎo yì diǎn tā yīng gāi

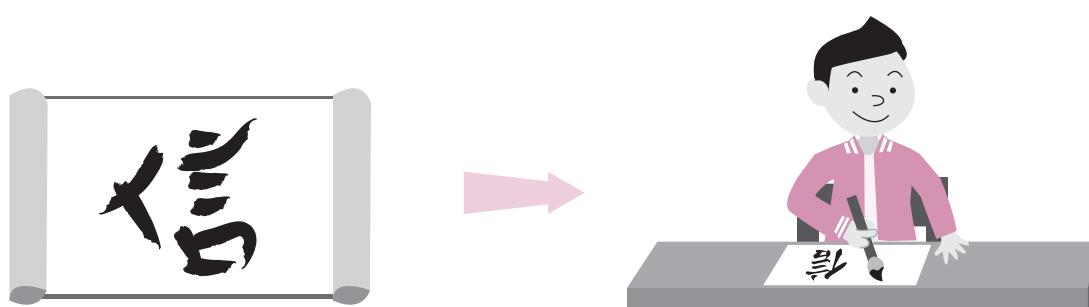
☆ Read and color in the star.



2. Q: 大文覺得他游泳游得很快，他應該怎麼辦？
 dà wén jué de tā yóu yǒng yóu de hěn kuài tā yīng gāi zěn me bàn

A: 如果大文要____得快一點，他應該每天____。
 rú guǒ dà wén yào _____ de kuài yì diǎn tā yīng gāi měi tiān

☆ Read and color in the star.



3. Q: 大文的書法寫得太不好，他應該怎麼辦？
 dà wén de shū fǎ xiě de bù tài hǎo tā yīng gāi zěn me bàn

A: 如果大文要____得好一點，他應該____。
 rú guǒ dà wén yào _____ de hǎo yì diǎn tā yīng gāi _____

☆ Read and color in the star.

F. 下文是大文的日記，請讀一讀並圈出回答。

xià wén shì dà wén de rì jì qǐng dù yì dù bìng quān chū huí dá

Devin's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

四月十號
sì yuè shí hào

天氣
tiān qì



最近上地理課，老師教了各國的大城市，
很有趣。英國最大的城市是倫敦，也是英國的首都。
都。美國最大的城市是紐約，在美國的東部，
如果要說得更清楚一點，應該是在東北部。
心美的阿姨住在法國的巴黎，巴黎在法國的北部。
部。雪梨是澳洲的城市。在澳洲的東南部，靠海邊。
近海邊。心美不記得紐西蘭最大的城市是哪一個了，我也忘了，下次我要問老師。

1. 英國最大的城市是哪一個？

yīng guó zuì dà de chéng shì shì nǎ yí ge

A. 紐約。

niǔ yuē

C. 巴黎。

bā lí

B. 倫敦。

lún dūn

D. 雪梨。

xuē lí

2. 紐約在美國的哪裡？

niǔ yuē zài měi guó de nǎ lǐ

A. 西部。

xī bù

C. 南部。

nán bù

B. 西北部。

xī běi bù

D. 東北部。

dōng běi bù

3. 心^丁美^𠂇的^𠂇阿^𠂇姨^𠂇住^𠂇在^𠂇哪^𠂇個^𠂇城^𠂇市^𠂇？

xīn měi de ā yí zhù zài nǎ ge chéng shì

A. 柏^𠂇林^𠂇。

bō lín

B. 倫^𠂇敦^𠂇。

lún dūn

C. 巴^𠂇黎^𠂇。

bā lí

D. 溫^𠂇哥^𠂇華^𠂇。

wēn gē huá

4. 雪^𠂇梨^𠂇在^𠂇澳^𠂇洲^𠂇的^𠂇哪^𠂇裡^𠂇？

xuě lí zài ào zhōu de nǎ lǐ

A. 西^𠂇北^𠂇部^𠂇。

xī běi bù

B. 東^𠂇北^𠂇部^𠂇。

dōng běi bù

C. 東^𠂇南^𠂇部^𠂇。

dōng nán bù

D. 西^𠂇南^𠂇部^𠂇。

xī nán bù

III. 讀^𠂇寫^𠂇 Let's Read and Write

dú xiě

請^𠂇看^𠂇注^𠂇音^𠂇、 拼^𠂇音^𠂇寫^𠂇字^𠂇。

qǐng kàn zhù yīn pīn yīn xiě zì

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

ㄜ	ㄝ	ㄔ	ㄔㄥ	ㄅ	ㄕ	ㄔ	ㄎ	ㄞ	ㄞㄥ	ㄉ	ㄉㄥ	ㄉ	ㄉㄥ	ㄉ	ㄉㄥ
ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ
ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ	ㄉ

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

zhū yīn jí pīn yīn liàn xí

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dū kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

各 / gè

城 / chéng

市 / shì

英 / yīng

美 / měi

部 / bù

清 / qīng

楚 / chǔ

雪 / xuě

記 / jì

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

ㄍ / ge

ㄔ / cheng

ㄕ / shi

ㄤ / ying

ㄞ / mei

ㄔ / bu

ㄑ / qing

ㄔ / chu

ㄊㄉ / xue

ㄐ / ji

C. 先用筆把注音或拼音描一次，再照樣寫一個。

xiān yòng bì bǎ zhù yīn huò pīn yīn miáo yí cì zài zhào yàng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.

ㄍ、 / gè

ㄔ、 / chéng

ㄕ、 / shì

ㄤ、 / yīng

ㄤ、 / měi

ㄅ、 / bù

ㄑ、 / qīng

ㄔ、 / chǔ

ㄤ、 / xuě

ㄐ、 / jì

D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

各	城	市	英
美	部	清	楚
雪		記	

V. 寫字 Writing

xiě zì

各	各	各	各		
城	城	城	城		
市	市	市	市		
英	英	英	英		
美	美	美	美		
部	部	部	部		
清	清	清	清		
楚	楚	楚	楚		
雪	雪	雪	雪		
記	記	記	記		

第十一課：不同的文字

I. 我會念 Let's Read



A. 重複音檔所說的詞彙。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de cí huì

Listen and repeat.

圖書館
図書館
Library
Bibliothèque
Bibliothek
ห้องสมุด
ໂຮງເຮັດນຸ້ນ

文字

**My name
is Kevin.**

英文

招財進寶

漢字



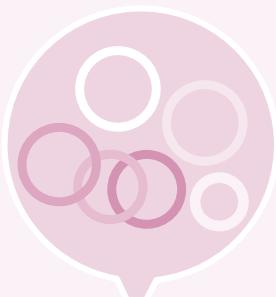
方方的



彎彎的



泰國



圈圈



日本



古老

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.



世界上有很種文字，誰可以說這些文字有什麼不一樣？

shì jiè shàng yǒu hěn duō zhǒng wén zì
shéi kě yǐ shuō shuō zhè xiè wén zì
yǒu shén me bù yí yàng



老師，我們華語課寫的字跟英文不一樣。

lǎo shī wǒ men huá yǔ kè xiě de
zì gēn yīng wén bù yí yàng



你們覺得漢字跟其他文字哪裡不一樣？

nǐ men jué de hàn zì gēn qí tā
wén zì nǎ lǐ bù yí yàng



漢字是一個一個的，方方的，好像畫圖。

漢字是一個一個的，方方的，好像畫圖。

hàn zì shì yí ge yí ge de fāng
fāng de hǎo xiāng huà tú



我看過泰國的文字，彎彎的，有很多小圈圈，我都看不懂。



日文也有漢字，跟我們學的漢字很像。

我看過泰國的文字，彎彎的，有很多小圈圈，我都看不懂。

日文也有漢字，跟我們學的漢字很像。



英文、法文、德文都是用ABCD拼出來的。



很好。漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，我們一起慢慢地學。

英文、法文、德文都是用ABCD拼出來的。

很好。漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，我們一起慢慢地學。

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

世界上有很多種漢字。

世界上有很多種文字。

2.

漢字是一個一個的，
方方的，好像畫圖。

漢字是一個一個的，
彎彎的，好像畫圖。

3.

英文、法文、德文都是
用 ABCD 寫出來的。

英文、法文、德文都是
用 ABCD 拼出來的。

4.

漢字很古老，已經有幾
千年了，要學好不容易。

漢字很特別，已經有幾
千年了，要學好不容易。



D. 請聽對話，使用代號回答問題。

qǐng tīng duì huà shǐ yòng dài hào huí dā wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念看以下的句子。

qing niān niān kān yǐ xià de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

世界上有很種文字，誰可以說這些文字有什麼不一樣？

shì jiè shàng yǒu hěn duō zhǒng wén zì shéi kě yǐ shuō shuō zhè xiē wén zì yǒu shén me bù yí yàng

你們覺得漢字跟其他文字哪裡不一樣？

nǐ men jué de hàn zì gēn qí tā wén zì nǎ lǐ bù yí yàng

我看過泰國的文字，彎彎的，有很多小圈，我都看不懂。

wǒ kàn guò tài guó de wén zì wān wān de yǒu hěn duō xiǎo quān quān wǒ dōu kàn bù dǒng

英文、法文、德文都用ABCD拼出來的。

yīng wén fǎ wén dé wén dōu shì yòng pīn chū lái de

老師，我們華語課寫的字跟英文不一样。

lǎo shī wǒ men huá yǔ kè xiě de zì gēn yīng wén bù yí yàng

漢字是一個一個的，方方的，好像畫圖。

hàn zì shì yí ge yí ge de fāng fāng de hǎo xiàng huà tú

日文也有漢字，跟我們學的漢字很像。

rì wén yě yǒu hàn zì gēn wǒ men xué de hàn zì hěn xiàng

很好。漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，我們一起慢慢學。

hěn hǎo hàn zì hěn gǔ lǎo yǐ jīng yǒu jǐ qiān nián le yào xué hǎo bù róng yì wǒ men yì qǐ màn màn de xué

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

世界⁴上²有很多種文⁵
shì jiè shàng wén
字⁴，誰可以說說這些
zì
文⁵字⁴有什麼不一樣？
wén zì

老師，我們華語課寫
的字跟英²文⁵不一樣。
yīng wén

你們覺得漢⁵字⁴跟其他⁴
hàn zì qí tā
文⁵字⁴哪裡不一樣？
wén zì

漢⁵字⁴是一個一個的，
hàn zì
方⁵方⁵的⁴，好像畫圖。
fāng fāng de

我看過泰²國²的文⁵字⁴，
tài guó wén zì
彎⁵彎⁵的⁴，有很多小圈⁴
wān wān de quān
圈⁴，我都看⁵不⁴懂⁵。quān kàn bù dǒng

日⁴文⁵也有漢⁵字⁴，跟我
rì wén hàn zì
們學的漢⁵字⁴很像。
hàn zì

英²文⁵、法²文⁵、德²文⁵都
yīng wén fǎ wén dé wén
是用ABCD拼⁵出來⁴的。
pīn chū lái

很好。漢⁵字⁴很古⁵老⁴，
hàn zì gǔ lǎo
已經有幾千年了，要
qiān
學好不容易，我們
一起慢慢地學。

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

世界上有很多種文字，誰可以說說這些文字有什麼不一樣？

老師，我們華語課寫的字跟英文不一樣。

你們覺得漢字跟其他文字哪裡不一樣？

漢字是一個一個的，方方的，好像畫圖。

我看過泰國的文字，
tài guó
彎彎的，有很多小圈
wān wān de
圈，我都看不懂。
quān

日文也有漢字，跟我們學的漢字很像。

英文、法文、德文都是用 ABCD 拼出來的。

很好。漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，我們一起慢慢地學。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

世界上有很多種文字，誰可以說說這些文字有什麼不一樣？

→ 老師，我們華語課寫的字跟英文不一樣。

你們覺得漢字跟其他文字哪裡不一樣？

→ 漢字是一個一個的，方方的，好像畫圖。

我看過泰國的文字，彎彎的，有很多小圈圈，我都看不懂。

→ 日文也有漢字，跟我們學的漢字很像。

英文、法文、德文都是用 ABCD 拼出來的。

→ 很好。漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，我們一起慢慢地學。

How many times did you read the sentences above out loud? ★ ★ ★ ★ ★

B. 請念念看以下的字。

qǐng niǎn niǎn kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

世

界

其

彎

圈

懂

德

拼

古

千

漢

泰

C. 排_ㄉ排_ㄉ看_ㄉ： 請_ㄉ使_ㄉ用_ㄉ代_ㄉ號_ㄉ重_ㄉ新_ㄉ組_ㄉ合_ㄉ以_ㄉ下_ㄉ句_ㄉ子_ㄉ。
 pái pái kān qǐng shǐ yòng dài hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zì

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1)其他

(2)你們覺得

(3)有什麼

(4)漢字跟

(5)不一樣

(6)文字



2.

(1)有很多

(2)文字

(3)泰國的

(4)小圈圈

(5)彎彎的



3.

(1)用

(2)法文、德文

(3)ABCD

(4)拼出來的

(5)都是



4.

(1)很古老

(2)幾千年了

(3)已經

(4)漢字

(5)有



D. 請看圖回答問題，並念出對話。

qing kān tú huí dā wèn tí bìng nián chū duì huà

Use the pictures to fill in the blanks, and then read the dialog out loud.



1. Q: John 聽得懂華語嗎?

tīng de dōng huá yǔ ma

A: John _____ 華語。

huá yǔ

☆ Read and color in the star.



2. Q: 小明聽得懂英文嗎?

xiǎo míng tīng de dōng yīng wén ma

A: 小明 _____ 英文。

xiǎo míng yīng wén

☆ Read and color in the star.

3. Q: 你看得懂看不懂泰文?

nǐ kàn de dōng kàn bù dōng tài wén

wén

A: 我 _____ 泰文。

wǒ tài wén

☆ Read and color in the star.

4. Q: 你看得懂看不懂日文?

nǐ kàn de dōng kàn bù dōng rì wén

的漢字?

de hàn zì

A: 我 _____ 日文的漢字。

wǒ rì wén de hàn zì

☆ Read and color in the star.

學校

圖書館

E. 請看圖文選出適合的代號，並念出句子。

qǐng kān tú xuǎn chū shì hé de dǎi hào bìng niǎn chū jù zì

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the sentences out loud.

A. 做

zuō

D. 蠟筆

là bì

B. 畫

huà

E. 牛奶

niú nǎi

C. 拼

pīn

F. ABCD

1. 英文、德文、法文

yīng wén dē wén fǎ wén

都是用

dōu shì yòng

出來的。

chū lái de

Hello

Bonjour

Hallo

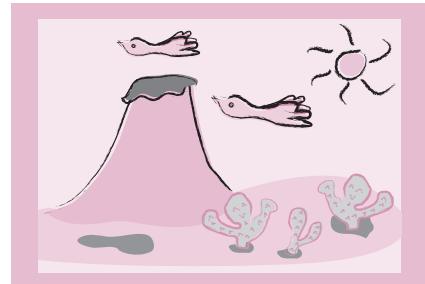
☆ Read and color in the star.

2. 這張是用

zhè dāng huà shì yòng

出來的。

chū lái de



☆ Read and color in the star.

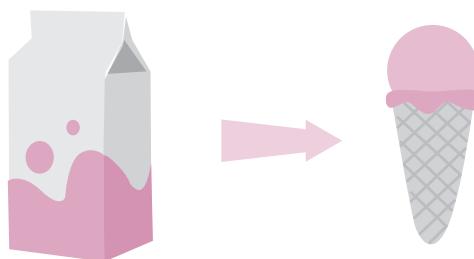


3. 冰淇淋是用

bīng qí lín shì yòng

出來的。

chū lái de



☆ Read and color in the star.

F. 下文是心美的日记，請讀一讀並圈出回答。

xià wén shì xīn měi de rì jì qǐng dù yì dù bìng quān chū huí dá

May's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

四月十七號
sì yuè shí qī hào
天氣
tiān qì



世界上有很多種文字，每一種文字都有些不一样。今天老師問我們漢字跟其他文字哪裡不一样。東明覺得漢字是一個一個的，方方的，寫漢字就像畫圖。我看過泰國的文字，彎彎的，有很多小圈，我都看不懂。張莉覺得日文的漢字跟我們現在在學的漢字很像。大文說英文、法文、德文都是用A、B、C、D拼出來的。老師說漢字很古老，已經有幾千年了，要學好不容易，要慢慢地學。

1. 哪種文字方方的，寫這種文字就像畫圖？

nǎ zhǒng wén zì fāng fāng de xiě zhè zhǒng wén zì jiù xiàng huà tú

A. 英文。

yīng wén

C. 泰文。

tài wén

B. 漢字。

hàn zì

D. 德文。

dé wén

2. 哪種文字彎彎的，有很多小圈？

nǎ zhǒng wén zì wān wān de yǒu hěn duō xiǎo quān quān

A. 法文。

fǎ wén

C. 漢字。

hàn zì

B. 英文。

yīng wén

D. 泰文。

tài wén

3. 哪^ㄉ一種^{ㄓㄥˇ}文字^{ㄨㄣˇ}跟^ㄉ漢^{ㄢˋ}字^ㄔ很^ㄉ像^ㄊ？

nǎ yì zhǒng wén zì gēn hàn zì hěn xiàng

A. 英^ㄤ文^{ㄨㄣˇ}。
yīng wén

B. 日^ㄫ文^{ㄨㄣˇ}。
rì wén

C. 德^{ㄉㄜ}文^{ㄨㄣˇ}。
dé wén

D. 法^{ㄉㄚˇ}文^{ㄨㄣˇ}。
fǎ wén

4. 哪^ㄉ一種^{ㄓㄥˇ}文字^{ㄨㄣˇ}不是^ㄉ用^ㄤABCD 拼^ㄉ出^ㄉ來^ㄉ的^ㄉ？

nǎ yì zhǒng wén zì bù shì yòng

C. 德^{ㄉㄜ}文^{ㄨㄣˇ}。
dé wén

B. 日^ㄫ文^{ㄨㄣˇ}。
rì wén

D. 法^{ㄉㄚˇ}文^{ㄨㄣˇ}。
fǎ wén

III. 讀^{ㄉㄢˇ}寫^{ㄒㄧㄝˇ} Let's Read and Write

請^ㄆ看^ㄉ注^{ㄓㄨˋ}音^{ㄩㄣˇ}、 拼^ㄉ音^{ㄩㄣˇ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}字^ㄔ。

qǐng kān zhù yīn pīn yīn xiě zì

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

ㄉ	shì	ㄩ	jiè	ㄉ	qí	ㄨ	wān	ㄉ	quān
ㄉ	dǒng	ㄩ	dé	ㄉ	pīn	ㄩ	gǔ	ㄉ	qiān

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

zhū yīn jí pīn yīn liàn xí

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dū kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

世 / shì

界 / jiè

其 / qí

彎 / wān

圈 / quān

懂 / dǒng

德 / dé

拼 / pīn

古 / gǔ

千 / qiān

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

𠩺 / shi

𠩺 / jie

𠩺 / qi

彎 / wan

𠩺 / quan

𠩺 / dong

𠩺 / de

𠩺 / pin

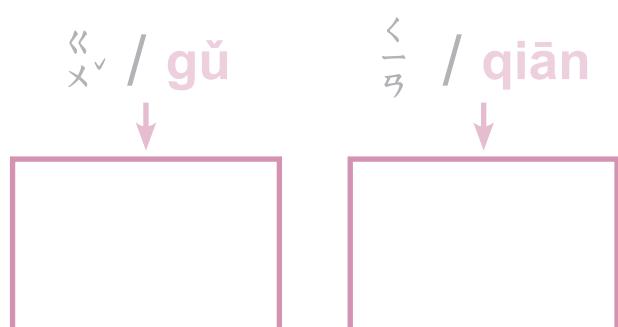
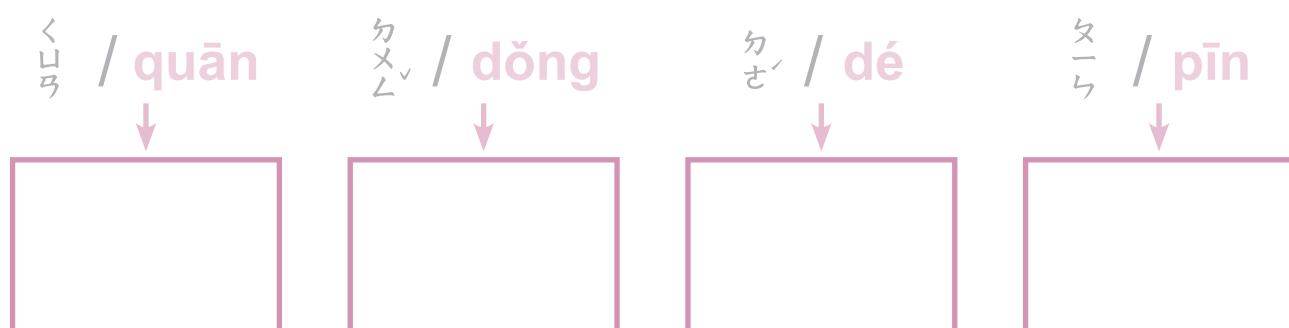
𠩺 / gu

𠩺 / qian

C. 先用筆把注音或拼音描一次，再照樣寫一個。

xiān yōng bì bǎ zhù yīn huō pīn yīn miāo yí cì zài zhāo yāng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.



D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

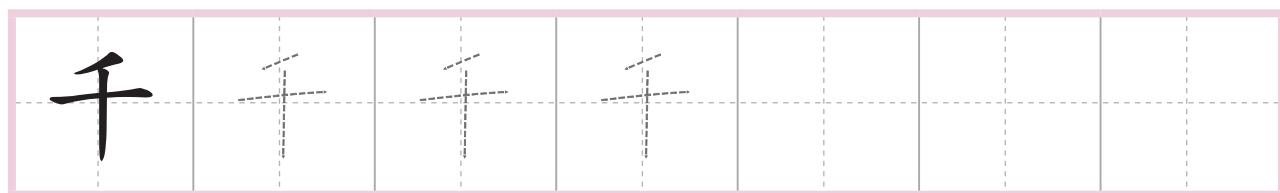
Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

世	界	其	彎
圈	懂	德	拼
古	千		

V. 寫^{セイ}字^ツ Writing

世	世	世		
界	界	界		
其	其	其	其	
彎	彎	彎	彎	
圈	圈	圈	圈	
懂	懂	懂	懂	
德	德	德	德	
拼	拼	拼	拼	
古	古	古	古	

Different Writing Systems



第十一課：校外教學

dì shí yī kè xiào wài jiāo xué

I. 我會念 Let's Read



A. 重複音檔所說的詞彙。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de cí huì

Listen and repeat.



校外教學



湖



野餐



植物園



三明治



點心



草地



博物館



父母

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.



下個月我們要去校外教學，你們這次希望去哪裡？

我希望去湖邊！去那裡野餐。



下個月我們要去校外教學，你們這次希望去哪裡？

我希望去湖邊！去那裡野餐。



我想去公園或是植物園。我要帶三明治跟點心。

湖邊風景不錯，還有大草地，可以跑來跑去。



我想去公園或是植物園。我要帶三明治跟點心。

湖邊風景不錯，還有大草地，可以跑來跑去。

我希望能去博物館，我想看古老的東西。



我希望我能去博物館，我想看古老的東西。

我覺得你們的意見都不錯，老師們再討論討論。

我喜歡出去玩，只要是校外教學，我都喜歡。



我喜歡出去玩，只要是校外教學，我都喜歡。

請大家回家跟父母說一下，等學校決定以後再通知你們。



我覺得你們的意見都不錯，老師們再討論討論。

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

我希望去湖邊！
去那裡野餐。

我希望去海邊！
去那裡野餐。

2.

我要帶三明治跟點心。

我要帶點心跟三明治。

3.

我希望能去植物園，
我想看古老的東西。

我希望能去博物館，
我想看古老的東西。

4.

等學校決定以後
再通知你們。

等學校討論以後
再通知你們。



D. 請聽對話，使用代號回答問題。

qǐng tīng duì huà shǐ yòng dài hào huí dā wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念看以下的句子。

qǐng niǎn niān kān yǐ xià de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

下個月我們要去校外教學，你們這次希望去哪裡？

xìa ge yuè wǒ men yào qù xiào
wài jiào xué, nǐ men zhè cì
xī wàng qù nǎ lǐ

我希望建議去湖邊！去那裡野餐。

wǒ xī wàng qù hú biān qù nà
lǐ yě cān

我想去公園或是植物園。我要帶三明治跟點心。

wǒ xiǎng qù gōng yuán huò shì zhí
wù yuán wǒ yào dài sān míng
zhì gēn diǎn xīn

湖邊風景不錯，還有大草地，可以跑來跑去。

hú biān fēng jǐng bù cuò hái yǒu
dà cǎo dì kě yǐ pǎo lái pǎo
qù

我希望能去博物館，我想看古老的东西。

wǒ xiǎng néng qù bó wù guǎn
wǒ xiǎng kàn gǔ lǎo de dōng xi

我覺得你們的意見都不錯，老師們再討論。

wǒ jué de nǐ men de yì jiàn dōu
bù cuò lǎo shī men zài tǎo lùn
tǎo lùn

我喜歡出去玩，只是校外教學，我都喜歡。

wǒ xǐ huān chū qù wán zhǐ
yào shì xiào wài jiào xué wǒ
dōu xǐ huān

請大家回家跟父母說一下，等學校決定以後再通知你們。

qǐng dà jiā huí jiā gēn fù mǔ shuō
yí xià děng xué xiào jué dìng yǐ
hòu zài tōng zhī nǐ men

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

下個月我們要去校校
外外教學，你們這次
希望去哪裡？

我希望去湖湖邊！去那
裡野野餐餐。

我想去公園或是植植
物園。我要帶三三明明
治治跟點點心心。

湖湖邊風風景景不錯，還有
大大草地草地，可以跑來跑
去。

我希望能去博物館博物館，
我想看古老的東西。

我覺得你們的意見意見都
不錯，老師們再討論討論
討論討論。

我喜歡出去玩，只
要是校校外外教學，我
都喜歡。

請大家回家回家跟父母父母說
一下，等等學校決定以
後再通知通知你們。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

下個月我們要去校外教學，你們這次希望去哪裡？

我希望去湖邊！去那裡野餐。

我想去公園或是植物園。我要帶三明治跟點心。

湖邊風景不錯，還有大草地，可以跑來跑去。

我希望能去博物館，我想看古老的東西。

我覺得你們的意見都不錯，老師們再討論討論。

我喜歡出去玩，只要是校外教學，我都喜歡。

請大家回家跟父母說一下，等學校決定以後再通知你們。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

下個月我們要去校外教學，你們這次希望去哪裡？

我希望去湖邊！去那裡野餐。

我想去公園或是植物園。我要帶三明治跟點心。

湖邊風景不錯，還有大草地，可以跑來跑去。

我希望能去博物館，我想看古老的東西。

我覺得你們的意見都不錯，老師們再討論討論。

我喜歡出去玩，只要是校外教學，我都喜歡。

請大家回家跟父母說一下，等學校決定以後再通知你們。

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

B. 請念念看以下的字。

qǐng niǎn niǎn kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

餐

明

草

館

討

論

父

母

通

知

湖

野

植

治

景

博

C. 排ㄆㄞ排ㄆㄞ看ㄎㄢ： 請ㄑ使ㄕ用ㄩ代ㄉ號ㄉ重ㄊ新ㄊ組ㄔ合ㄔ以ㄕ下ㄊ句ㄩ子ㄉ。

pái pái kān qǐng shǐ yòng dài hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zì

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1) 大草地

(2) 跑來

(3) 湖邊

(4) 可以

(5) 跑去

(6) 有



2.

(1) 帶

(2) 我

(3) 三明治

(4) 要

(5) 跟點心



3.

(1) 我

(2) 喜歡

(3) 只要是

(4) 都

(5) 校外教學



4.

(1) 決定

(2) 再通知

(3) 等

(4) 以後

(5) 學校

(6) 你們



D. 請看圖選出適合的代號，並念出對話。

qing kān tú xuǎn chū shì hé de dāi hào bìng niàn chū duì huà

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the dialog out loud.

A. 漫畫
màn huà

C. 甜的東西
tián de dōng xi

B. 玩具
wán jù

D. 風景漂亮的地方
fēng jǐng piào liàng de dì fāng



1. Q: 張莉喜歡吃什麼？

zhāng lì xǐ huān chī shén me

A: 只要是_____，張莉都喜歡吃。

zhǐ yào shì

zhāng lì dōu xǐ huān chī

☆ Read and color in the star.



2. Q: 東明喜歡看什麼書？

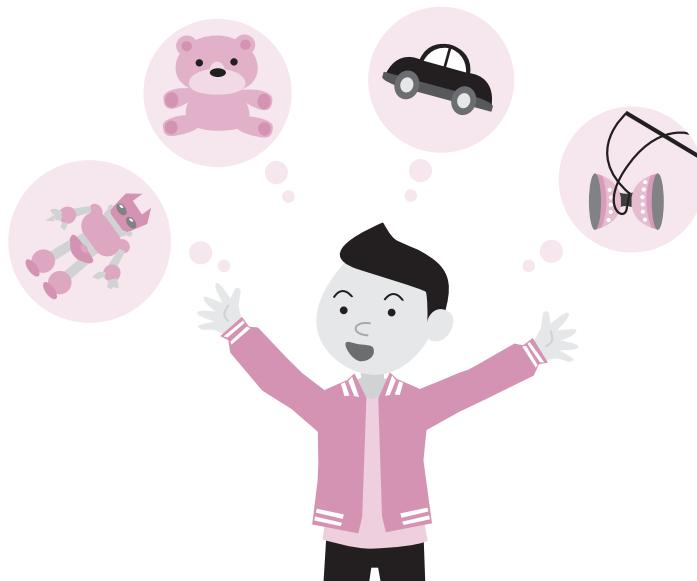
dōng míng xǐ huān kān shén me shū

A: 只要是_____，東明都喜歡看。

zhǐ yào shì

dōng míng dōu xǐ huān kān

☆ Read and color in the star.



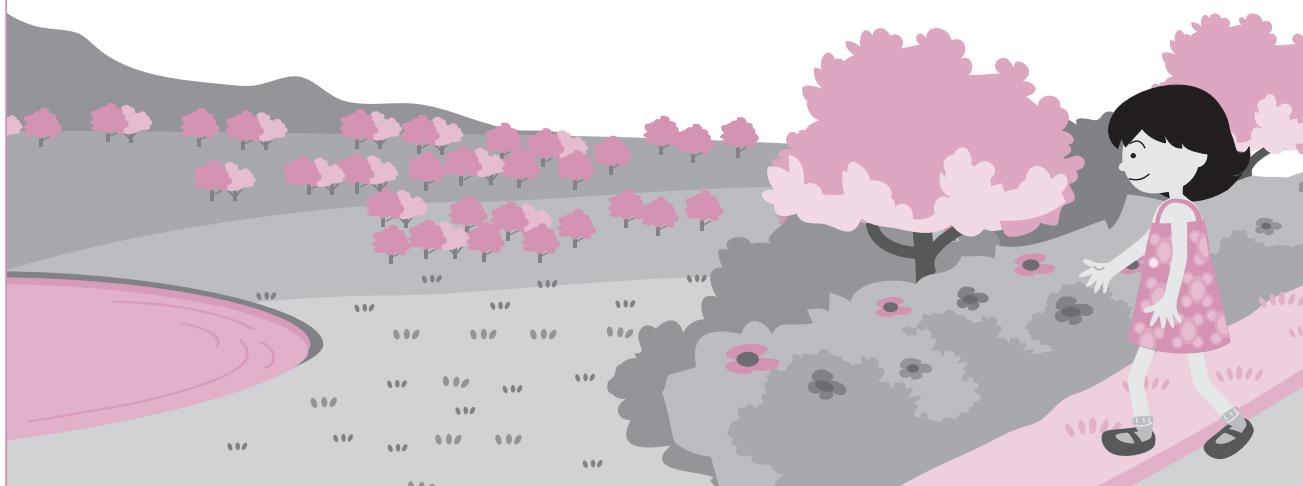
3. 媽媽：「大文，你想要什麼生日禮物？」

mā ma dà wén nǐ xiǎng yào shén me shēng rì lì wù

大文：「只要_____，我都想要。」

dà wén zhǐ yào shì wǒ dōu xiǎng yào

☆ Read and color in the star.



4. 爸爸：「心美，你想去哪裡旅行？」

bā ba xīn měi nǐ xiǎng qù nǎ lǐ lǚ xíng

心美：「只要_____，我都_____。」

xīn měi zhǐ yào shì wǒ dōu

想去。」

xiǎng yào

☆ Read and color in the star.

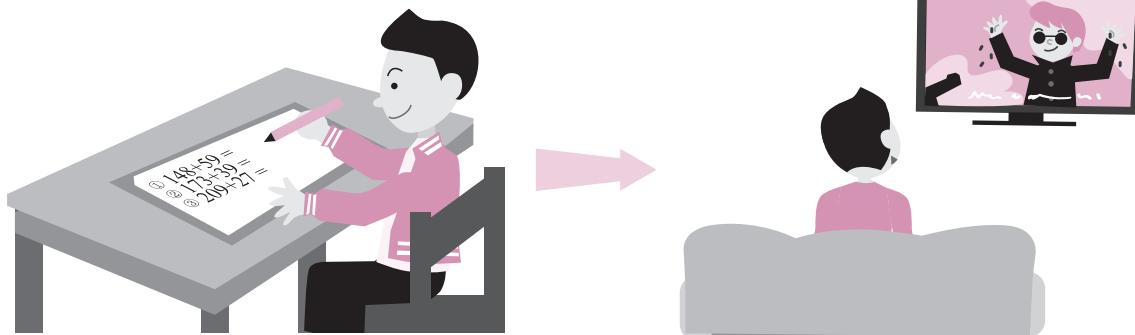
E. 請 看 圖 選 出 適 合 的 代 號 ， 並 念 出 對 話 。
 qǐng kàn tú xuǎn chū shì hé de dài hào bìng nián chū duì huà

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the dialog out loud.

A. 吃完飯
chī wán fàn

B. 打完球
dǎ wán qiú

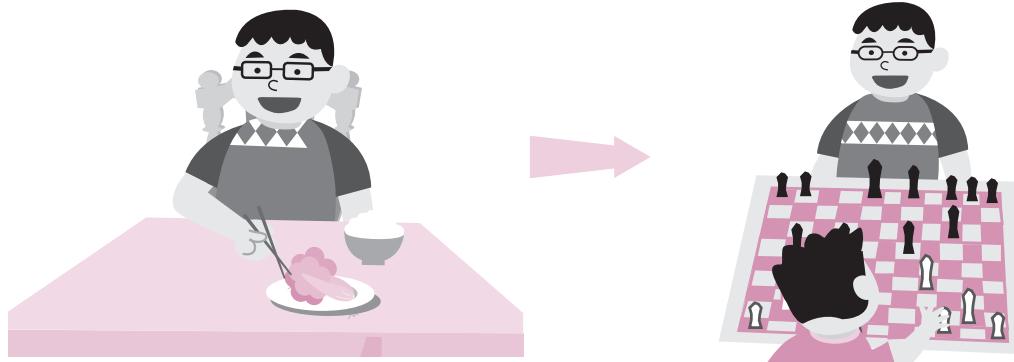
C. 寫完功課
xiě wán gōng kè



1. 大文：「媽 媽， 我 可 以 看 電 視 嗎？」
 dà wén mā mā wǒ kě yǐ kàn diàn shì ma

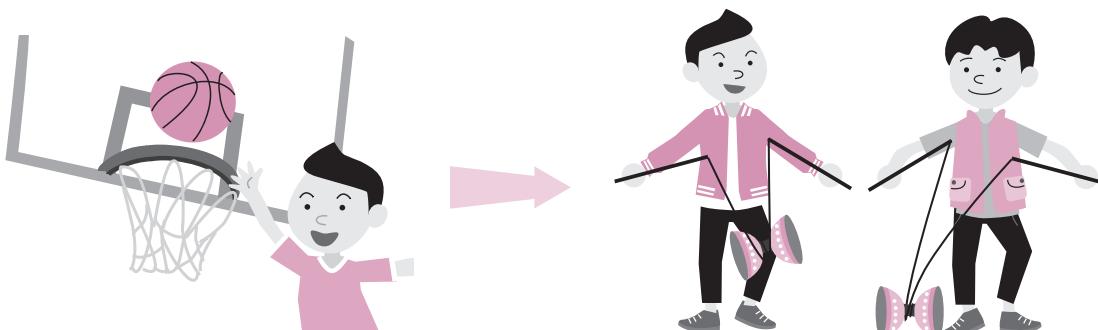
媽 媽：「等 你 _____， 再 看 電 視。」
 mā mā děng nǐ zài kàn diàn shì

☆ Read and color in the star.



2. 東ㄉㄨㄥ明ㄇㄧㄥ：「爸ㄅㄚ爸ㄅㄚ， 請ㄑㄧㄥ你ㄋㄧ陪ㄆㄞ我ㄨㄛ下ㄒㄧㄚˋ棋ㄑㄧ， 好ㄏㄉㄞ嗎ㄇㄚ？」
dōng míng bā bā qǐng nǐ péi wǒ xià qí hǎo ma
爸ㄅㄚ爸ㄅㄚ：「等ㄉㄥ我ㄨㄛ_____， 再ㄗㄞ陪ㄆㄞ你ㄋㄧ下ㄒㄧㄚˋ棋ㄑㄧ。」
bā bā děng wǒ _____ zài péi nǐ xià qí

★ Read and color in the star.



3. 友朋：「大文，你可以教我扯鈴嗎？」
yǒu péng dà wén nǐ kě yǐ jiāo wǒ chě líng ma

大文：「沒問題，等我_____，再教你。」
dà wén méi wèn tí děng wǒ _____ zài jiāo nǐ
扯鈴。」
chě líng

★ Read and color in the star.

F. 下文是大文的日記，請讀一讀並圈出回答。

xià wén shì dà wén de rì jì qǐng dù yì dù bìng quān chū huí dá

Devin's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

四月二十一四號 天氣 

sì yuè èr shí sì hào tiān qì

下個月要去校外教學，老師問我們希望去哪裡。

我希望去湖邊野餐，那裡風景不錯，還有大草地。

我可以跑來跑去。心美想去公園或是植物園，她要帶

三明治跟點心。張莉希望能去博物館看古老的東

西。東明喜歡出去玩，所以只要校外教學，他

都喜歡。老師覺得我們的意見都不錯，但是他們還要

再討論。他請我們先回家跟父母說一下，等學校

決定以後會再通知我們。

jué dìng yǐ hòu huì zài tōng zhī

1. 哪裡有大草地可以跑來跑去？

nǎ lǐ yǒu dà cǎo dì kě yǐ pǎo lái pǎo qù

A. 湖邊。

hú biān

C. 博物館。

bó wù guǎn

B. 植物園。

zhí wù yuán

D. 動物園。

dòng wù yuán

2. 心美校外教學想去哪裡？

xīn měi xiào wài jiào xué xiǎng qù nǎ lǐ

A. 博物館或是動物園。

bó wù guǎn huò shì dòng wù yuán

B. 湖邊或是博物館。

hú biān huò shì bó wù guǎn

C. 公園或是植物園。

gōng yuán huò shì zhí wù yuán

D. 公園或是湖邊。

gōng yuán huò shì hú biān

3. 張莉想去看哪裡古老的東西？

zhāng lì xiǎng qù nǎ lǐ kàn gǔ lǎo de dōng xi

A. 公園。

gōng yuán

B. 植物園。

zhí wù yuán

C. 博物館。

bó wù guǎn

D. 湖邊。

hú biān

4. 東明想去校外教學嗎？

dōng míng xiǎng qù xiào wài jiào xué ma

A. 想。

xiǎng

B. 不想。

bù xiǎng

III. 讀寫 Let's Read and Write

dú xiě

請看注音、拼音寫字。

qǐng kān zhù yīn pīn yīn xiě zì

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

ㄔ	cān	ㄇ	míng	ㄔ	cǎo	ㄍ	guǎn	ㄔ	tǎo
ㄌ	lùn	ㄻ	fù	ㄇ	mǔ	ㄻ	tōng	ㄓ	zhī
ㄻ	lùn	ㄻ	fù	ㄇ	mǔ	ㄻ	tōng	ㄓ	zhī

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

zhù yīn jí pīn yīn liànr xí

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dū kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

餐 / cān

明 / míng

草 / cǎo

館 / guǎn

討 / tǎo

論 / lùn

父 / fù

母 / mǔ

通 / tōng

知 / zhī

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

かん / can

めい / ming

そう / cao

かん / guan

とう / tao

るん / lun

ふ / fu

も / mu

とう / tong

ち / zhi

C. 先用筆把音或拼音描一次，再照樣寫一個。

xiān yōng bì bǎ zhù yīn huò pīn yīn miāo yí cí zāi zhāo yāng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.

ㄅ / cān

ㄇ / míng

ㄉ / cǎo

ㄍ / guǎn

ㄊ / tǎo

ㄉ / lùn

ㄎ / fù

ㄋ / mǔ

ㄆ / tōng

ㄓ / zhī

D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

餐	明	草	館
討	論	父	母
通	知		

V. 寫字 Writing

xiě zì

餐	餐	餐	餐		
明	明	明	明		
草	草	草	草		
館	館	館	館		
討	討	討	討		
論	論	論	論		
父	父	父	父		
母	母	母	母		
通	通	通	通		

知 知 知 知

第十二課：掃地機器人

dì shí èr kè sǎo dì jī qì rén

I. 我會念 Let's Read



A. 重複音檔所說的詞彙。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de cí huì

Listen and repeat.



母親節



慶祝



做家事



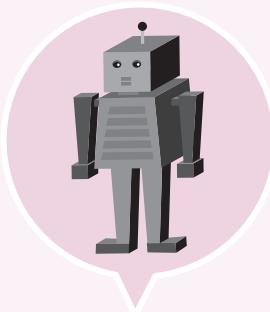
廣告



機器



掃地



機器人



百貨公司



年紀

☆ Listen and color in the star.



B. 重複音檔所說的句子。

chóng fù yīn dǎng suǒ shuō de jù zì

Listen and repeat.



母親節快到了，我們該送奶奶什麼禮物呢？

mǔ qīn jié kuài dào le wǒ men gāi

sōng nǎi nai shén me lì wù ne



奶奶常常說，她什麼都有了。

nǎi nai cháng cháng shuō tā shén me dōu

yǒu le



雖然奶奶這麼說，我們還是要送她禮物，幫她慶祝一下。

suī rán nǎi nai zhè me shuō wǒ men

hái shì yào sōng tā lì wù bāng tā

qìng zhù yí xià



我覺得奶奶年紀大了，不能太累，我們幫她做家事吧！

wǒ jué de nǎi nai nián jì dà le

bù néng tài lèi wǒ men bāng tā zuò

jia shì ba

可是我們不能天天去幫她的忙，有沒有別的辦法？



可是我們不能天天去幫她的忙，有沒有別的辦法？

bān fǎ

對了！我在廣告上看到有一種機器，可以幫人掃地，好像叫「掃地機器人」。



對了！我在廣告上看到有一種機器，可以幫人掃地，好像叫「掃地機器人」。

真的嗎？機器自動會掃地，好有趣。



真的嗎？機器自動會掃地，好有趣。

dì hǎo yǒu qù

這個想法不錯，我們去百貨公司看看掃地機器人好用不好用，再決定吧！



這個想法不錯，我們去百貨公司看看掃地機器人好用不好用，再決定吧！

☆ Listen and color in the star.



C. 圈出所聽到的句子。

quān chū suǒ tīng dào de jù zì

Listen and circle the sentences that you hear.

1.

母親節快到了，我們該送奶奶什麼禮物呢？

父親節快到了，我們該送奶奶什麼禮物呢？

2.

我們還是要送她禮物，幫她慶祝一下。

我們還是要送她禮物，幫她準備一下。

3.

我在廣告上看到有一種機器，可以自動掃地。

我在廣告上看到有一種機器，可以幫人掃地。

4.

我們去廣告公司看看掃地機器人好用不好用。

我們去百貨公司看看掃地機器人好用不好用。



D. 請聽對話，使用代號回答問題。

qǐng tīng duì huà shǐ yōng dài hào huí dā wèn tí

Listen to the dialog, then use the numbers to answer the questions.

1.

Answer: _____

2.

Answer: _____

3.

Answer: _____

4.

Answer: _____

II. 認讀 Let's Read and Comprehend

rèn dù

A. 請念看以下的句子。

qǐng niǎn niǎn kān yǐ xià de jù zì

Let's read the following sentences out loud.

母親節快到了，我
mǔ qīn jié kuài dào le wǒ
們該送奶奶什麼禮物呢？
men gāi sòng nǎi nai shén me lǐ
wù ne

雖然奶奶這麼說了，我
suī rán nǎi nai zhè me shuō wǒ
們還是要送她禮物，
men hái shì yào sòng tā lǐ wù
幫她慶祝一下。
bāng tā qìng zhù yí xià

可是我們不能天去
kě shì wǒ men bù néng tiān tiān qù
幫她忙，有沒有別
bāng tā de máng yǒu méi yǒu bié
的辦法？
de bàn fǎ

真的嗎？機器自動會
zhēn de ma jī qì zì dòng huì
掃地，好有趣。
sǎo dì hǎo yǒu qù

奶奶常說，她什麼都
nǎi nai cháng cháng shuō tā shén me
有。→ dōu yǒu le

我覺得奶奶年紀大
wǒ jué de nǎi nai nián jì dà
了，不能太累，我
le bù néng tài lèi wǒ
們幫她做家事吧！
men bāng tā zuò jiā shì ba

對了！我在廣告上看到
duì le wǒ zài guǎng gào shàng kàn
有一種機器，可以
dào yǒu yì zhǒng jī qì kě yǐ
幫人掃地，好像叫
bāng rén sǎo dì hǎo xiàng jiào
「掃地機器人」。
sǎo dì jī qì rén

這個想法不錯，我們去
zhè ge xiǎng fǎ bú cuò wǒ men
百貨公司看看掃地
qù bǎi huò gōng sī kàn kàn sǎo dì
機器人好用不好用，
jī qì rén hǎo yòng bù hǎo yòng
再決定吧！
zài jué dìng ba

How many times did you read the sentences above out loud? ★ ★ ★ ★ ★

母^{ㄇㄩ}親^{ㄑㄧㄣ}節^{ㄐㄑㄝ}快到了，我
mǔ qīn jié
們該送奶奶什麼禮
物呢？

奶奶常常說，她什麼
→都有了。

雖然奶奶這麼說，我
們還是要送她禮物，
幫她慶^{ㄑㄤ}祝^{ㄓㄨˋ}一下。
qìng zhù

我覺得奶奶年^{ㄋㄢ}紀^{ㄐㄧ}大
nián jì
了，不能太累，我
們幫她做^{ㄗㄢ}家^ㄚ事^ˋ吧！
zuò jiā shì

可是我們不能天天去
幫她的忙，有沒有別
的辦法？
bàn fǎ

對了^{ㄉㄝ}！我在廣告^{ㄍㄉㄤ ㄍㄠˋ}上看到有一種機器，可以
→幫人掃地^{ㄕㄠˇ ㄉㄧˋ}，好像叫
「掃地機器人」。
sǎo dì jī qì rén

真的嗎？機器^{ㄐㄧㄑㄧˋ}自動^{ㄐㄧˋ ㄐㄧㄥˋ}會
jī qì zì dòng
掃地^{ㄕㄠˇ}，好有趣。
sǎo dì

這個想法不錯^{ㄉㄤ ㄉㄝ}，我們
去百貨公司^{ㄅㄞ ㄏㄨㄛˋ ㄍㄨㄥ ㄕㄧ}看看掃地^{ㄕㄠˇ ㄉㄧˋ}
→機器^{ㄐㄧㄑㄧˋ}人^{ㄖㄣˊ}好^{ㄏㄤˋ}用^{ㄩㄥˋ}不^{ㄉㄤ}好^{ㄏㄤˋ}用^{ㄩㄥˋ}，
jī qì rén hǎo yòng hǎo yòng
再決定吧！

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

母親節快到了，我們該送奶奶什麼禮物呢？

奶奶常常說，她什麼都有了。

雖然奶奶這麼說，我們還是要送她禮物，幫她慶祝一下。

qìng zhù

我覺得奶奶年紀大了，不能太累，我們幫她做家事吧！

可是我們不能天天去幫她的忙，有沒有別的辦法？

bàn fǎ

對了！我在廣告上看到有一種機器，可以幫人掃地，好像叫「掃地機器人」。

jī qì rén

真的嗎？機器自動會掃地，好有趣。

這個想法不錯，我們去百貨公司看看掃地機器人好用不好用，再決定吧！

How many times did you read the sentences above out loud? ☆☆☆☆☆

母親節快到了，我們該送奶奶什麼禮物呢？

奶奶常常說，她什麼都有了。

雖然奶奶這麼說，我們還是要送她禮物，幫她慶祝一下。

我覺得奶奶年紀大了，不能太累，我們幫她做家事吧！

可是我們不能天天去幫她的忙，有沒有別的辦法？

對了！我在廣告上看到有一種機器，可以幫人掃地，好像叫「掃地機器人」。

真的嗎？機器自動會掃地，好有趣。

這個想法不錯，我們去百貨公司看看掃地機器人好用不好用，再決定吧！

How many times did you read the sentences above out loud? ★★☆☆☆

B. 請念念看以下的字。

qǐng niǎn niǎn kàn yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

親

事

廣

告

器

掃

錯

百

貨

司

慶

紀

C. 排ㄆㄞ排ㄆㄞ看ㄎㄢ： 請ㄑ使ㄕ用ㄩ代ㄉ號ㄤ重ㄊ新ㄊ組ㄔ合ㄔ以ㄕ下ㄊ句ㄐ子ㄔ。

pái pái kān qǐng shǐ yòng dài hào chóng xīn zǔ hé yǐ xià jù zi

Unscramble the following sentences by writing the numbers in parentheses in the correct order.

1.

(1)還是要

(2)一下

(3)我們

(4)慶祝

(5)送她禮物

(6)幫她



2.

(1)大了

(2)奶奶

(3)太累

(4)我覺得

(5)年紀

(6)不能



3.

(1)廣告上

(2)可以幫人

(3)一種機器

(4)我在

(5)看到

(6)掃地



4.

(1)會

(2)好有趣

(3)機器

(4)掃地

(5)自動



D. 請看圖選出適合的代號，並念出對話。

qing kān tú xuǎn chū shì hé de dǎi hào bìng niàn chū duì huà

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the dialog out loud.

A. 喜歡吃

xǐ huān chī

B. 準備好了

zhǔn běi hǎo le

C. 有

yǒu

D. 還沒寫完

hái méi xiě wán

1. 心美：

xīn měi

「老師說要

lǎo shī shuō yào

買鉛筆和筆

mǎi qiān bì hàn bì

記本，你買

jì běn nǐ mǎi

了嗎？」

le ma

張莉：

zhāng lì

「我什麼都

wǒ shén me dōu

，媽

mā

媽說不要買

ma shuō bù yào mǎi

了。」

le



☆ Read and color in the star.

2. 朋友：

yǒu péng

「我最喜歡的

wǒ zuì xǐ huān de

菜是蛋炒飯，

cài shì dàn chǎo fàn

你呢？」

nǐ ne

東明：

dōng míng

「我什麼菜都

wǒ shén me cài dōu



☆ Read and color in the star.

3. 媽媽：「大文，你中
mā ma dà wén nǐ zhōng
文課和英文課
wén kè hàn yīng wén kè
的功課寫完了
de gōng kè xiě wán le
嗎？」
ma

大文：「我什麼都
dà wén wǒ shén me dōu
_____。」



☆☆ Read and color in the star.

4. 心美：「媽，生日
xīn měi mā ma shēng rì
會的蛋糕你做
huì de dàn gāo nǐ zuò
了嗎？」
le ma

媽：「我什麼都
mā ma wǒ shén me dōu
_____。」



☆☆ Read and color in the star.

E. 請看圖選出適合的代號，並念出句子。

qing kān tú xuǎn chū shì hé de dāi hào bìng niān chū jù zì

Fill the blanks below with the best answers based on the pictures and read the sentences out loud.

A. 只穿一件衣服

zhǐ chuān yì jiān yī fú

D. 覺得書法很難

jué de shū fǎ hěn nán

B. 每天練習

měi tiān liànr xí

E. 天氣很冷

tiān qì hěn lěng

C. 很想睡覺

hěn xiǎng shuì jiào

F. 想把功課寫完

xiǎng bǎ gōng kè xiě wán

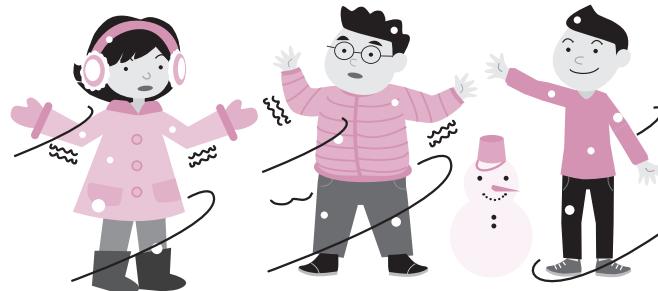
只 only
zhǐ

1. 雖然 _____ ,

suī rán

大文還是 _____ 。

dà wén hái shì



☆ Read and color in the star.

2. 雖然心美 _____ ,

suī rán xīn měi

她還是 _____ 。

tā hái shì



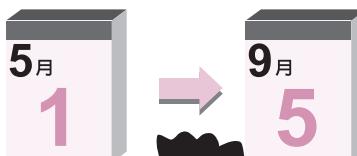
☆ Read and color in the star.

3. 雖然 _____ ,

suī rán

東明還是 _____ 。

dōng míng hái shì



☆ Read and color in the star.

F. 下文是文文的的日記，請讀一讀並圈出回答。

xià wén shì wén wén de rì jì qǐng dù yì dù bìng quān chū huí dá

Vivian's diary is below. Read it and then circle the correct answers to the multiple-choice questions about it.

五月三號 天氣
wǔ yuè sān hào tiān qì



母親節快到了，爸爸想送奶奶禮物。雖然奶奶常說她什麼都有了，媽媽說還是要送她禮物，幫她慶祝一下。哥哥覺得奶奶年紀大了，不能太累，想要幫她做家事。可是我們不能天天去幫她忙，所以爸爸想送她掃地機器人。這是爸爸在廣告上看到的，可以幫人掃地。媽媽覺得這個想法不錯，想先去百貨公司看看掃地機器人好用不好用，再決定要不要買。

1. 為什麼爸爸想送奶奶禮物？

wéi shén me bā ba xiǎng sòng nǎi nai lǐ wù

A. 慶祝父親節。

qǐng zhù fù qīn jié

C. 慶祝新年。

qǐng zhù xīn nián

B. 慶祝母親節。

qǐng zhù mǔ qīn jié

D. 慶祝聖誕節。

qǐng zhù shèng dàn jié

2. 哥哥為什麼想幫奶奶做家事？

gē ge wéi shén me xiǎng bāng nǎi nai zuò jiā shì

A. 因為奶奶年紀大了。

yīn wéi nǎi nai nián jì dà le

B. 因為奶奶不會做家事。

yīn wéi nǎi nai bù huì zuò jiā shì

C. 因為奶奶太累了。

yīn wéi nǎi nai tài lèi le

D. 因為奶奶要工作。

yīn wéi nǎi nai yào gōng zuò

3. 掃地機器人是爸在哪裡看到的？

sǎo dì jī qì rén shì bā ba zài nǎ lǐ kàn dào de

A. 學校。

xué xiào

C. 博物館。

bó wù guǎn

B. 百貨公司。

bǎi huò gōng sī

D. 廣告上。

guǎng gǎo shàng

4. 為什麼媽想先去百貨公司看掃地機器人？

wéi shén me mā ma xiǎng xiān qù bǎi huò gōng sī kàn sǎo dì jī qì rén

A. 想知道掃地機器人貴不貴。

xiǎng zhī dào sǎo dì jī qì rén guì bù guì

B. 想知道掃地機器人會不會說話。

xiǎng zhī dào sǎo dì jī qì rén huì bù huì shuō huà

C. 想知道掃地機器人好用不好用。

xiǎng zhī dào sǎo dì jī qì rén hǎo yòng bù hǎo yòng

D. 想知道掃地機器人幾歲。

xiǎng zhī dào sǎo dì jī qì rén jǐ suì

III. 讀寫 Let's Read and Write

dú xiě

請看注音、拼音寫字。

qǐng kān zhù yīn pīn yīn xiě zì

Write the characters that correspond to the bopomofo and pinyin below.

ㄑ	qīn	ㄐ	jié	ㄕ	shì	ㄎ	guǎng	ㄎ	gào
ㄟ	sǎo	ㄔ	cuò	ㄉ	bǎi	ㄏ	huò	ㄊ	sī

IV. 注音及拼音練習 Phonetic System Exercise

A. 請讀看以下的字。

qǐng dù dú kān yǐ xià de zì

Let's read the following characters out loud.

親 / qīn

節 / jié

事 / shì

廣 / guǎng

告 / gào

掃 / sǎo

錯 / cuò

百 / bǎi

貨 / huò

司 / sī

B. 請標出正確的聲調。

qǐng biāo chū zhèng què de shēng diào

Write the correct tones.

ㄑ / qin

ㄐ / jie

ㄕ / shi

ㄎ / guang

ㄎ / gao

ㄟ / sao

ㄔ / cuo

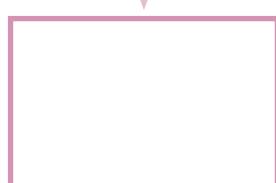
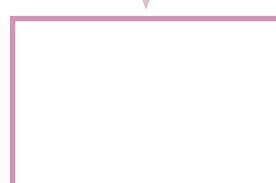
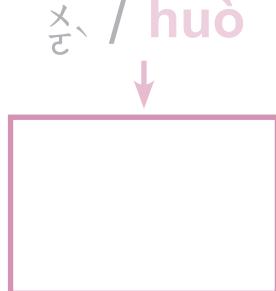
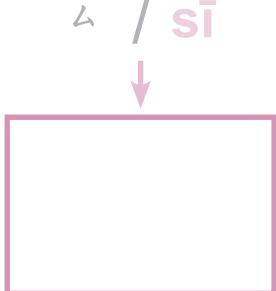
ㄉ / bai

ㄏ / huo

ㄪ / si

C. 先用筆把注音或拼音描一次，再照樣寫一個。
 xiān yōng bì bǎ zhù yīn huò pīn yīn miáo yí cì zài zhào yàng xiě yí ge

Trace the bopomofo or pinyin, then write them in the boxes below.

ㄑ ㄏ ↓ 	ㄐ ㄏ ↓ 	ㄕ ㄕ ↓ 	ㄍ ㄅ ↓ 
ㄎ ㄎ ↓ 	ㄟ ㄟ ↓ 	ㄔ ㄔ ↓ 	ㄉ ㄉ ↓ 
ㄏ ㄏ ↓ 	ㄕ ㄕ ↓ 		

D. 請寫出正確的注音或拼音。

qǐng xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

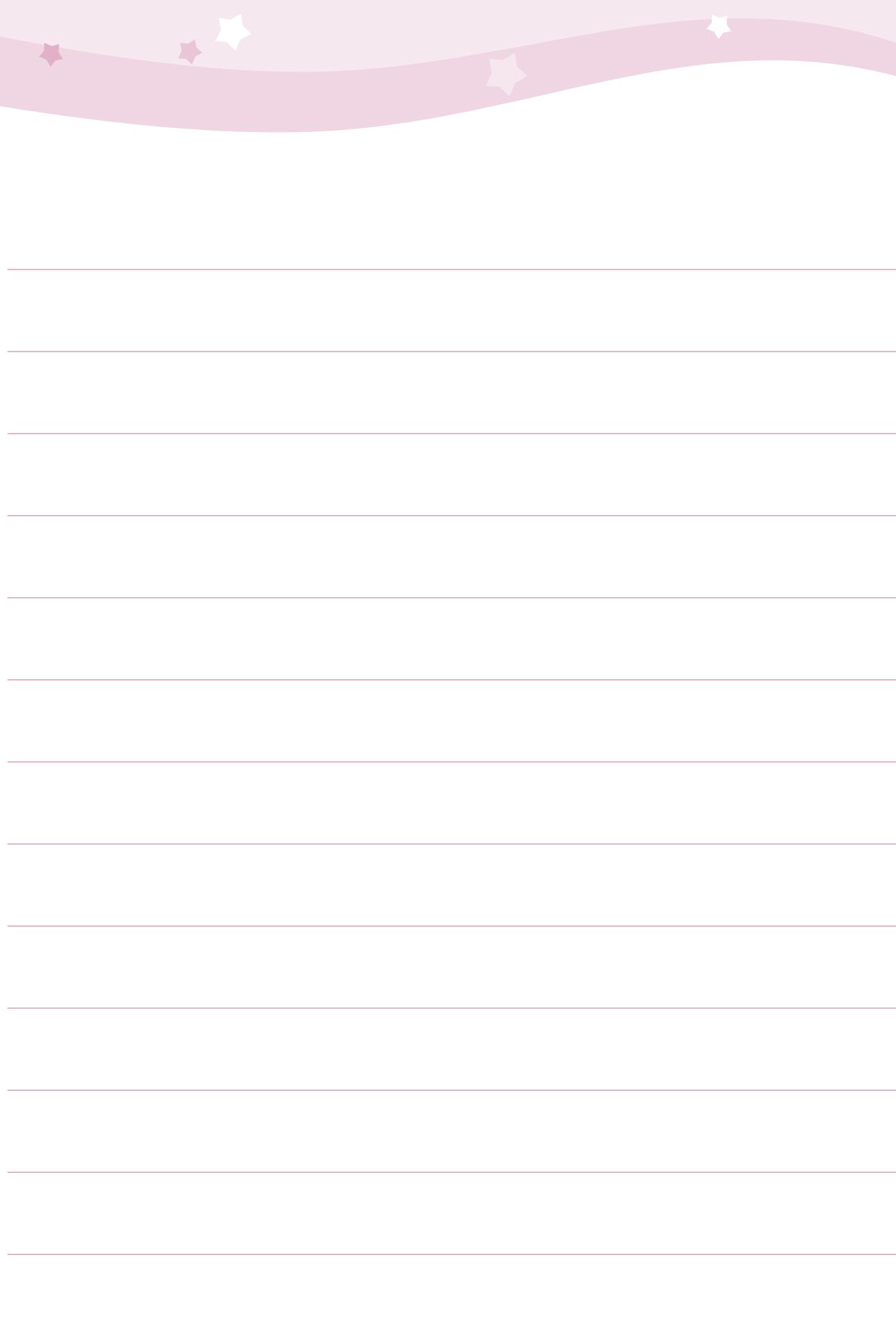
Write the correct bopomofo or pinyin in the boxes below.

親	節	事	廣
告	掃	錯	百
貨		司	

V. 寫^{テキ}字^ヲ Writing
xiě zì

親	親	親	親			
節	節	節	節			
事	事	事	事			
廣	廣	廣	廣			
告	告	告	告			
掃	掃	掃	掃			
錯	錯	錯	錯			
百	百	百	百			
貨	貨	貨	貨			
司	司	司	司			







學華語向前走 第四冊 作業本

● 初版編輯群

編輯委員：方麗娜、江惜美、李碧霞、周少蘋、林能恭、信世昌、翁玲玲、彭妮絲、曾金金、盧毓文
(按姓氏筆畫排列)

執行編輯：孫懿芬（召集人）、王瀅捷、曹靜儀、陳雪妮、陳雅芳、楊千緻、蔡蓉芝
(按姓氏筆畫排列)

行政編輯 / 英文翻譯：李芸蓁、陳品錡 / 史杰輝

海外諮詢委員：吳黎明（法國）、林宛芊（美國）、林伊瑩（澳洲）、洪淑瓊（澳洲）、
張心薇（美國）、陳安東（美國）、曹志芬（荷蘭）、曾秀芬（美國）、
楊瑾玲（澳洲）、葉憲年（加拿大）、閻穎（英國）、劉桂蓮（德國）、
鄭淑貞（美國）、魏瑞琴（美國）（按姓氏筆畫排列）

● 修訂編審群

執行編輯：方麗娜、王慧娟、江惜美、孫懿芬、曹靜儀、曾金金、劉欣怡（按姓氏筆畫排列）

行政編輯 / 英文修潤：楊傳郁、簡誌億 / 范大龍

四版編修審查委員：舒兆民、魏玫娟（按姓氏筆畫排列）

海外編修審查委員：朱小蓉（美國）、張玉玲（美國）、陳惠美（法國）、曾春梅（澳洲）、
曾景緻（美國）、黃思華（菲律賓）、詹鈞斐（多明尼加）（按姓氏筆畫排列）

美編設計及排版：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地址 / 電話：臺北市徐州路五號十六樓 / (02)2327-2600

網 址：<https://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國一〇五年六月初版

中華民國一〇六年三月二版

中華民國一〇八年四月三版

中華民國一一三年一月四版

版（刷）次：中華民國一一三年二月四版一刷

定 價：新臺幣160元（A、B本不拆售）

展售處（提供網路訂購服務）：

國家書店松江門市 地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207 網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場 地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330 網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、

三民書局等，詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

承印：上校基業有限公司

ISBN：9786267438114 GPN：1011300126

Let's Learn Mandarin (For Children)



中華民國僑務委員會
Overseas Community Affairs Council, R.O.C.(Taiwan)

班 級	<hr/>
學生姓名	<hr/>
教師姓名	<hr/>